

LÄR DIG SVENSKA LÄTT

آموزش زبان سوئدی
با روش آسان

Svensk grammatik
på persiska-dari



LÄR DIG SVENSKA LÄTT

آموزش زبان سوئدی
با روش آسان

SAM SHAAHIN RAZMDOOST

سام شاهین رزم دوست

RASOUL AFSHARPOUR

رسول افشارپور

به همراه سایت آموزشی

www.lardigsvenskalatt.com

SOCIETY & LANGUAGE

BOX 45 732 49 ARBOGA

WWW.LARDIGSVENSKALATT.COM

Redaktion Sam Shaahin Razmdoost, Rasoul Afsharpour

Formgivning Sam Shaahin Razmdoost

Omslagsbild Sam Shaahin Razmdoost

© Kopieringsförbud! detta verk är skyddat av upphovsrättslagen!
Kopiering, utöver lärares och elevers rätt att kopiera för undervisningsbruk enligt BONUS-Presskopias avtal, är förbjuden. Ingen del av materialet får lagras eller spridas i elektronisk (digital) form.

Lär dig svenska lätt

© 2016 Sam Shaahin och Society & Language, Arboga

Tryckt i Polen 2017

ISBN: 978-91-639-1803-2

هدف اصلی این کتاب بر این پایه استوار است، تا شما گرامر زبان سوئدی را به زبان مادری خودتان و ساده ترین روش ممکن بیاموزید.

مطالب این کتاب به شش فصل تقسیم شده است و در انتهای کتاب پاسخ تمام تمرین ها درج گردیده است.

شایان ذکر است تمام محتویات این کتاب، متعلق به نویسنده کتاب سام شاهین رزم دوست و شرکت Society & Language است و هرگونه کپی برداری از محتویات آن ممنوع می باشد.

فهرست مطالب

صفحه	مطلب
۷	الفبای سوئدی
۸	حروف صدا دار
۹	حروف مرکب
۱۰	اعداد
۱۲	اعضای خانواده
۱۴	فصول، ماه ها و روزهای هفته
۱۶	ساعت
۱۹	اسم
۲۲	عبارات
۲۲	جملات مفید
۲۳	پوشاک
۲۴	ضمیرهای شخصی
۲۶	ضمیرهای مفعولی
۲۶	ضمیرهای ملکی
۲۹	آب و هوا
۲۹	افعال بخش اول
۳۲	درباره سوئد
۳۳	وسایل اتاق خواب
۳۳	اسامی
۳۸	مفعول

جمله بندی	۳۹
جواب کوتاه	۴۴
وسایل آشپزخانه	۴۵
کلمات پرستی	۴۶
افعال بخش دوم	۵۰
فعل های کمکی	۵۱
تاریخ	۵۴
تعطیلات رسمی	۵۶
اعضای بدن	۵۷
افعال بخش سوم	۵۸
اسم مفعول	۶۰
ماضی نقلی	۶۰
ماضی بعید	۶۲
افعال قوی و بی قاعده	۶۳
فعل امری	۶۴
جمله مجهول	۶۵
فعل مجهول	۶۵
افعال بخش چهارم	۶۶
قید	۶۸
قید زمان	۶۸
قید حالت	۶۹

۶۹	..... قید مکان
۷۱	..... ضمائر انعکاسی
۷۲	..... sin ضمائر انعکاسی
۷۳	..... لوازم اتاق پذیرایی
۷۴	..... صفت
۷۷	..... صفت برتر
۷۸	..... صفت عالی
۷۹	..... صفت فاعلی
۸۰	..... صفت مفعولی
۸۵	..... den där و den här صفت اشاره ای
۸۶	..... liten صفت
۸۷	..... någon صفت
۸۸	..... ingen
۸۹	..... vilken صفت پرسشی
۹۱	..... mycket - många
۹۲	..... حروف ربط
۹۴	..... حروف اضافه
۹۷	..... جمله پیرو
۹۹	..... افعال بی قاعده
۱۰۲	..... lägga و sätta، ställa فعل های
۱۰۲	..... راه حل ها

فصل اول

حروف الفبا

الفبای زبان سوئدی شامل بیست و نه حرف است که نه حرف آن صدادار (vokal) و مابقی حروف بی صدا (konsonant) می باشند.

A	آ	N	ان	Å	أ
B	بِ	O	او	Ä	أ
C	سِ	P	پِ	Ö	أ
D	دِ	Q	کِو		
E	اِ	R	اَر		
F	اِف	S	اِس		
G	گِ	T	تِ		
H	هُ	U	اُو		
I	ای	V	وِ		
J	یِ	W	دوِبل وِ		
K	کِ	X	اِکس		
L	اِل	Y	اوی		
M	اِم	Z	سه تا		

Vokaler

حروف صدادار

**Hårda vokaler
(bakre vokaler)****Mjuka vokaler
(främre vokaler)**

حروف صدادار پسین

حروف صدادار پیشین

A O U Å**E I Y Ä Ö****Lång vokal****Kort vokal**

حرف صدادار کشیده

حرف صدادار کوتاه



glas	glass
sol	fort
hus	buss
låg	åtta
ben	fest
ris	hiss
fyra	mygga
äter	rätt
söt	dörr

در قسمت بالا در سمت چپ حرف صدادار کشیده (lång vokal) و در سمت راست حرف صدادار کوتاه (kort vokal) آمده است. حرف صدادار کشیده یا به انتهایش هیچ حرف بی صدایی اضافه نمی شود و یا تنها یک حرف بی صدا اضافه می گردد اما حرف صدادار کوتاه به انتهایش دو و یا چندین حروف بی صدا اضافه می گردد. نکته: حروف صدادار به دو گروه پیشین و پسین تقسیم می شوند.

حروف مرکب

حروف مرکب در زبان سوئدی هفت بخش است که در زیر به آنها می پردازیم.
تلفظ آنها به صورت فایل صوتی قابل دسترس می باشد.

بخش اول: CH

بصورت "ش" و یا "خ" تلفظ می شود.
مانند: **checkar** به معنای کنترل کردن، چک کردن

بخش دوم: Gn

در اینجا لازم است "گ" گنگ و "ن" واضح تلفظ گردد.
مانند: **regna** به معنای بارش باران

بخش سوم: Ng

در اینجا لازم است "ن" واضح و "گ" گنگ تلفظ گردد.
مانند: **sjunger** به معنای آواز خواندن

بخش چهارم: Sk

هرگاه حروف **sk** پیش از حروف صدادار پیشین (e - i - y - ä - ö) بیایند به صورت "ش" و یا "خ" تلفظ می شوند.
مانند: **Skina** به معنای درخشیدن

بخش پنجم: Sj

بصورت "ش" و یا "خ" تلفظ می شوند.
مانند: **Sjuk** به معنای مریض

بخش ششم:

حروف ترکیبی **tio - sio - sch - stj - skj** بصورت "ش" و یا "خ" تلفظ می شوند.

مانند:

emigration	به معنای مهاجرت کردن
revision	به معنای حسابرسی
schema	به معنای برنامه
stjåla	به معنای دزدیدن
skjuta	به معنای تیراندازی کردن

بخش هفتم: IS

بصورت "ش" تلفظ می شود.

مانند:

torsdag به معنای پنجشنبه

نکته:

چنانچه حرف **k** پیش از حروف صدادار پیشین بیاید بصورت "ش" تلفظ می شود.
مانند: **köra** به معنای راندن

و اگر حرف **g** پیش از حروف صدادار پیشین بیاید بصورت "ی" تلفظ می شود.
مانند: **göra** به معنای انجام دادن

Siffror

اعداد

در این بخش به طرز صحیح تلفظ و نوشتاری اعداد خواهیم پرداخت.

0 noll	1 ett/en	2 två	3 tre
صفر	یک	دو	سه
4 fyra	5 fem	6 sex	7 sju
چهار	پنج	شش	هفت

8 åtta	9 nio	10 tio	11 elva
هشت		نه	ده
12 tolv	13 tretton	14 fjorton	15 femton
دوازده	سیزده	چهارده	پانزده
16 sexton	17 sjutton	18 arton	19 nitton
شانزده	هفده	هجده	نوزده
20 tjugo	21 tjugoeett	22 tjugotvå	23 tjugotre
بیست	بیست و یک	بیست و دو	بیست و سه
24 tjugofyra	25 tjugofem	26 tjugosex	27 tjugosju
بیست و چهار	بیست و پنج	بیست و شش	بیست و هفت
28 tjuugoåtta	29 tjugonio	30 trettio	
بیست و هشت	بیست و نه	سی	
40 fyrtio	50 femtio	60 sextio	70 sjuttio
چهل	پنجاه	شصت	هفتاد
80 åttio	90 nittio	100 etthundra	
هشتاد	نود	یکصد	
101 etthundraett	500 femhundra	1000 ettusen	
یکصد و یک	پانصد	هزار	
5000 femtusen	10000 tiotusen		
پنج هزار	ده هزار		
50000 femtiotusen	100000 hundratusen		
پنجاه هزار	صد هزار		
1000000 en miljon			
یک میلیون			

Morfar heter Gabriel, han är pappa till Alma.

نام پدر بزرگ گابریل است، او پدر آما است.

Mormor heter Anna, hon är mamma till Oscar.

نام مادر بزرگ آنا است، او مادر اسکار است.

Pappa heter Oscar.

نام پدر اسکار است.

Mamma heter Alma.

نام مادر آما است.

Ellen är en kvinna, hon är Oscars fru.

الن یک خانم است، او زن اسکار است.

Isak är en man, han är Almas make.

ایساک یک مرد است، او شوهر آما است.

Elias är en pojke och bror till Natalia.

الیاس یک پسر است و برادر ناتالیا.

Natalia är en flicka och syster till Elias.

ناتالیا یک دختر است و خواهر الیاس.

Filip är Isaks son.

فیلیپ پسر ایساک است.

Nellie är Almas dotter.

نلی دختر آما است.

لغات مورد نیاز

moster	خاله یا زن دایی	kusin	دائی/عموزاده یا عمه/خالهزاده
faster	عمه، زن عمو	svägerska	خواهر شوهر یا زن؛ زن برادر
systerdotter	دختر خواهر	svärmor	مادرزن/شوهر
brordotter	دختر برادر	styvmor	نامادری، زن پدر
barnbarn	نوه	svåger	برادر زن/شوهر، شوهر خواهر
syskon	خواهر و برادر	svärfar	پدر زن/شوهر
systerson	خواهرزاده	styvfar	نایدی، شوهر مادر
brorson	برادرزاده	sambo	زندگی مشترک بدون ازدواج

Årstider, Månader, Veckodagar

فصول، ماه ها، روزهای هفته

در این قسمت به روزهای هفته، ماه ها، سال و فصل ها خواهیم پرداخت و طبق روال گذشته طرز صحیح نوشتاری و تلفظی لغات آموزش داده خواهد شد.

فصول

در ابتدا به چهار فصل بهار، تابستان، پاییز و زمستان می پردازیم.



vår

بهار



sommar

تابستان



höst

پاییز



vinter

زمستان

Månader

ماه ها

در این بخش به طرز صحیح تلفظ و نوشتاری ماه ها خواهیم پرداخت.

januari

ژانویه

februari

فوریه

mars

مارس

april

آوریل

maj

مه

juni

ژوئن

juli	ژوئیه	augusti	اوت	september	سپتامبر
oktober	اکتبر	november	نوامبر	december	دسامبر

Veckodagar

روزهای هفته

در این بخش به طرز صحیح تلفظ و نوشتاری روزهای هفته خواهیم پرداخت.

måndag	دوشنبه	tisdag	سه شنبه	onsdag	چهارشنبه
torsdag	پنجشنبه	fredag	جمعه	lördag	شنبه
söndag	یکشنبه				

لغات مورد نیاز

idag	امروز	den här veckan	این هفته
igår	دیروز	nästa vecka	هفته آینده
imorgon	فردا	förra veckan	هفته قبل
förrgår	پریروز	i år	امسال
övermorgon	پس فردا	nästa år	سال آینده
imorse	امروز صبح	förra året	سال قبل

نحوه پرسش و پاسخ

Vad är det för **dag** idag?

امروز چه **روزی** است؟

Vilken **dag** är idag?

امروز **چند شنبه** است؟

Det är **tisdag** idag.

امروز **سه شنبه** است.

Vad är det för **månad** nu?

Vilken **månad** är det nu?

الان چه **ماهی** است؟

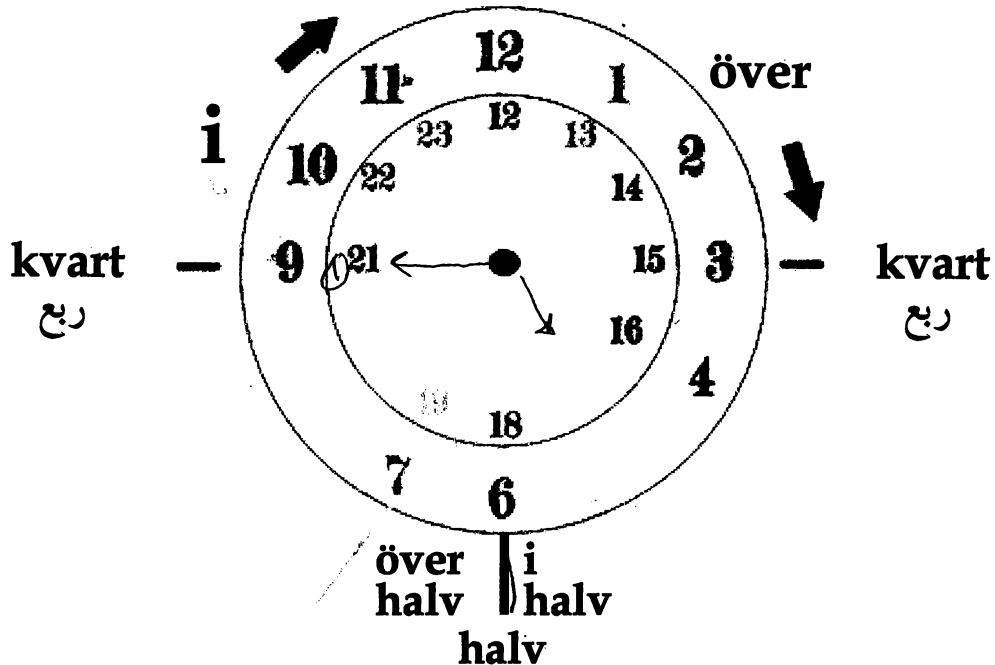
Det är **maj**.

ماه **مه** است.

Klockan

ساعت

یکی از مباحث مهم در زبان سوئدی یادگیری ساعت است. در این بخش تمریناتی نیز در نظر گرفته شده است.



نحوه اعلان ساعت در زبان سوئدی کمی متفاوت تر از زبان فارسی و یا زبان انگلیسی است. در تصویر بالا به تعریف دقیق ساعت پرداخته شده است که در زیر به شرح آن می پردازیم. اگر ساعت بالا را چهار فرض کنیم، برای اعلان ساعت از چهار تا چهار و بیست و پنج دقیقه از قید över استفاده می کنیم و از بیست و پنج دقیقه به پنج تا ساعت پنج از قید i استفاده می کنیم. به عنوان مثال:

Klockan är ⁹⁰tjugo över fyra : ساعت چهار و بیست دقیقه است:

Klockan är tio i fem : و یا ساعت ده دقیقه به پنج است:

شایان ذکر است halv به معنای نیم و kvart به معنای یک ربع می باشد. به عنوان مثال:

Klockan är femton över fyra : ساعت چهار و پانزده دقیقه است:

Klockan är kvart i fem : و یا ساعت یک ربع به پنج است:

اگر ساعت چهار و سی دقیقه (به اصطلاح چهار و نیم) باشد به سوئدی گفته می شود:

Klockan är halv fem

در زبان سوئدی برای اعلان ساعت پنج دقیقه مانده به نیم از *i halv* و پنج دقیقه بعد نیم را از *över halv* استفاده می کنیم.

به عنوان مثال:

Klockan är 5 i halv fem

ساعت چهار و بیست و پنج دقیقه می باشد:

Klockan är 5 över halv fem

و یا ساعت چهار و سی و پنج دقیقه می باشد:

نحوه پرسش و پاسخ زمان:

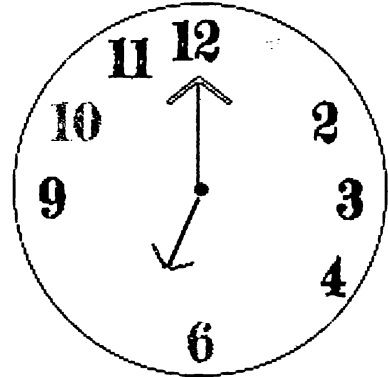
Vad är **klockan**?

ساعت چند است؟
eller و یا

Hur mycket är **klockan**?

Klockan är **sju**.

ساعت هفت است.

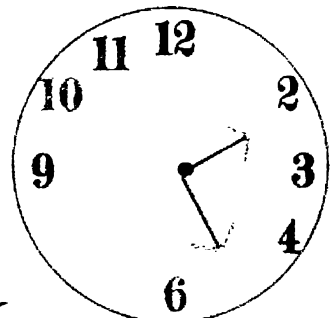


تمرین بخش اول

با توجه به شکل ها به سوالات پاسخ صحیح بدهید. برای دیدن پاسخ صحیح، به انتهای کتاب رجوع شود.

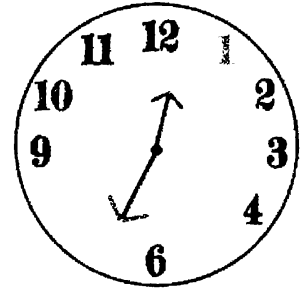
1. När går tåget? چه زمانی قطار می رود؟

Tåget går



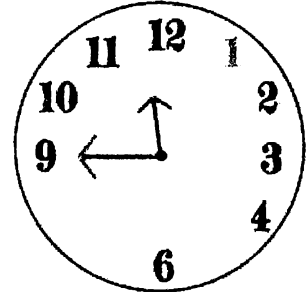
2. När går bussen? چه زمانی اتوبوس می رود؟

Bussen går



3. När börjar du? چه زمانی شروع می کنی؟

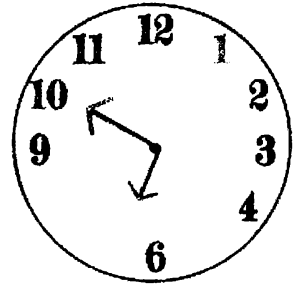
Jag börjar



4. När tittar du på tv?

چه زمانی تلویزیون تماشا می کنی؟

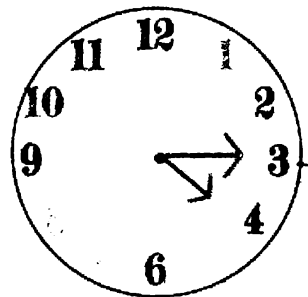
Jag tittar på tv



5. När slutar Natalia?

چه زمانی ناتالیا تمام می کند؟

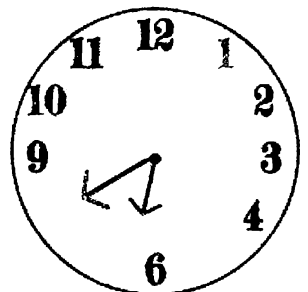
Hon slutar



6. Hur mycket är klockan?

ساعت چند است؟

klockan är



Substantiv

اسم

اسم، کلمه یا اصطلاحی است برای شناسایی هرچیزی و لزوماً برای یک شی واحد نیست و ممکن است به هویت و شناسایی دسته‌ای از اشیاء اشاره داشته باشد. نکته مهم در اینجاست که در زبان سوئدی کلمه "پنک" به صورت دو واژه **ett** و **en** نوشته می شود و قاعده مشخصی برای تشخیص صحیح استفاده از این دو واژه وجود ندارد. در این بخش به یک سری امثال خواهیم پرداخت. نکته: اسم هایی که بر انسان دلالت می کنند **en** می گیرند. (به استثناء **ett barn** - یک بچه)

مثال:

اکثر اسامی که به حرف **a** ختم می شوند را با **en** بکار می برند.

en penna	یک قلم؛ خودکار؛ مداد
en fyra	یک چهار
en kvinna	یک زن

و یا اسامی که به حروف **ning** و **tion** ختم می شوند.

en tidning	یک روزنامه
en målning	یک نقاشی
en station	یک ایستگاه

اکثر اسامی که به جز حرف **a** به حروف صدا دار ختم می شوند را با **ett** بکار می بریم. (در ابتدای فصل به حروف صدا دار اشاره کرده ایم).

ett suddgummi	یک مداد پاک کن
ett knä	یک زانو

در صفحه بعدی لغات جدیدی را فرا خواهید گرفت که **en** و یا **ett** می گیرند.

ett barn یک کودک	en bok یک کتاب	ett block یک دفترچه
ett tåg یک قطار	en lärare یک معلم	ett suddgummi یک مدادپاک‌کن
en stol یک صندلی	ett bord یک میز	en elev یک دانش‌آموز
ett hus یک خانه	ett äpple یک سیب	en tavla یک تابلو
en man یک مرد	en kvinna یک زن	ett lexikon یک لغت‌نامه
en sax یک قیچی	en penna یک خودکار	en pärm یک کلاسور
en bil یک ماشین	en linjal یک خط‌کش	en pennvässare یک مدادتراش

Fråga och svar

پرسش و پاسخ

در این بخش شما را با نحوه سوال و پرسش درباره اشیاء آشنا می‌کنیم.
جاهای خالی را مانند نمونه اول پر کنید.

Vad är det?
Det är ...

آن چیست؟
آن ... است.



Är det ett flygplan eller en båt?
Det är en båt.

آن یک هواپیماست یا یک قایق؟
آن یک قایق است.



Är det en fåtölj eller ett bord?
Det är

آن یک مبل است یا یک میز؟
آن یک است.



Är det en kopp eller ett glas?
Det är

آن یک فنجان است یا یک لیوان؟
آن یک است.



Är det en tändare eller ett band?
Det är

آن یک فندک است یا یک باند؟
آن یک است.



Är det ett hjärta eller en cirkel?
Det är

آن یک قلب است یا یک دایره؟
آن یک است.

FRASER

عبارت

Lyssna!	گوش کن!
Öppna boken!	کتاب را باز کن!
Stäng boken!	کتاب را ببند!
Läs sidan 5	صفحه پنج را بخوان
Förstår ni?	فهمیدید؟
Vad sa du?	چه گفتی؟
Repetera!	تکرار کن!
Det är bra.	خوب است.
Skriv!	بنویس!
Vi ses imorgon.	فردا همدیگر را می بینیم.
Trevlig helg.	تعطیلات خوش.
Tack det samma.	ممنون همچنین.
Hej då.	خدا حافظ.

Bra meningar

جملات خوب

Hej, hur mår du?	سلام، حالت چطور است؟
Tack, jag mår bra!	ممنون، حال من خوب است!
Vad heter du?	نام تو چیست؟
Jag heter Sam.	نام من سام است.
Var kommer du ifrån?	اهل کجا هستید؟ از کجا می آید؟
Jag kommer från Iran.	من از ایران می آیم.
Ursäkta att jag kommer sent.	از اینکه دیر آمدم معذرت می خواهم.
Läxa till imorgon....	مشق برای فردا.....
Får jag låna ett lexikon?	می توانم یک لغت نامه قرض کنم؟
Jag har en tid hos läkare.	من پیش دکتر یک وقت دارم.
Jag ska åka till Flen imorgon.	من می خواهم فردا به فلن بروم.
Jag vill köpa en penna.	من می خواهم یک قلم بخرم.

Kläder för män

لباس برای مرد ها

در این قسمت به معرفی پوشاک مورد نیاز آقایان می پردازیم.

Skjorta	Byxor	Kavaj	Kostym
پیراهن	شلوار	کت	کت و شلوار
Slips	Fluga	Jacka	Kofta
کراوات	پاپیون	کت نیم تنه	ژاکت پشمی
Tröja	Skor	Hatt	
پلیور	کفش	کلاه	

Kläder för kvinnor

لباس برای خانم ها

در این قسمت به معرفی پوشاک مورد نیاز خانم ها می پردازیم.

Klänning	Blus	Kavaj	Kofta
پیراهن زنانه	بلوز	کت	ژاکت زنانه پشمی
Kjol	Vante	Skor	Handväska
دامن	دستکش بافتنی	کفش	کیف دستی
Strumpbyxa	Morgonrock		
جوراب شلواری	روبدو شامبر		

فصل دوم

Pronomen

ضمیر

ضمیر واژه‌ایست که جایگزین اسم می‌شود، مثلاً به جای آنکه بگوییم «پرویز را دیدم و به پرویز گفتم»، می‌گوییم «پرویز را دیدم و به او گفتم».

personliga pronomen

ضمیرهای شخصی (فاعلی)

ضمیری که جایگزین شخص، حیوان و اشیاء شود را ضمیر شخصی نامند.

Jag	من	Vi	ما
Du	تو	Ni	شما
Han	او- مذکر		
Hon	او- مؤنث	De, Dem	آن‌ها
Den	آن برای en اسم‌ها		
Det	آن برای ett اسم‌ها		

Övning

تمرین

بخش اول : جاهای خالی را با ضمیر مناسب پر کنید .

1.Lukas

لوکاس

2.Anna

آنا

3.En papegoja

یک طوطی

4.Ett lexikon

یک لغت‌نامه

- | | | |
|---|--------------------------|-------|
| 5.Olof och Anna
اولوف و آنا | 7.Jag och du
من و تو | |
| 6.En häst och en ko
یک اسب و یک گاو | 8.Du och Sam
تو و سام | |
| 5.Herr och fru Johansson
آقا و خانم یوهانسون | | |
| 6.Den och det
این و آن | | |

بخش دوم

1. Erik lyssnar på musik. spelar inte.
اریک موسیقی گوش می دهد. بازی نمی کند.
2. Karin har en son. har också en dotter.
کارین یک پسر دارد. همچنین یک دختر دارد.
3. Du och jag spelar fotboll. spelar bra.
تو و من فوتبال بازی می کنیم. خوب بازی می کنیم.
4. Du och Lena går i skolan. är elever.
تو و لنا به مدرسه می روید. دانش آموز هستید.
5. En häst och en hund är ute. leker.
یک اسب و یک سگ بیرون هستند. بازی می کنند.
6. Emma och Sara åker idag. åker till Arboga.
ایما و سارا امروز می روند. به آربوگا می روند.
7. En kat är ute. springer.
یک گربه بیرون است. می دود.
8. Ett skåp är öppet. är inte stängt.
یک کمد باز است. بسته نیست.

Personliga pronomen (objektsform)

ضمیرهای مفعولی

ضمایر مفعولی در جمله بعد از فعل می آیند و نقش مفعولی دارند.
در پایین ضمایر مفعولی به همراه معنایشان نوشته شده اند.

Mig	مرا، به من	Oss	ما را، به ما
Dig	تو را، به تو	Er	شما را، به شما
Honom	او را، به او- مذکر		
Henne	او را، به او - مونث	Dem	آنها را، به آنها
Den	آن را، به آن- غیر انسان		
Det	آن را، به آن- غیر انسان		

Övning

تمرین

به دو مثال زیر توجه نمایید و همانند آنها جاهای خالی را با ضمیر مناسب پر کنید.

Exempel: Han tittar på **mig**. او به من نگاه می کند.
Jag gillar **det**. من آن را دوست دارم.

Jag pratar med من با **تو** صحبت می کنم.
De ringer till آنها با **ما** تماس می گیرند.
Jag gillar من **او** (مذکر) را دوست دارم.
Jag bjöd på middag. من **شما** را به شام دعوت کردم.
Jag älskar من عاشق **او** (مونث) هستم.
Jag såg igår. من **آنها** را دیروز دیدم.
Jag köpte på blocket. من **آن** را در بلوکت خریدم.

Possessiva pronomen

ضمیرهای ملکی

ضمیرهای ملکی نشان دهنده ی مالکیت می باشند. در زبان سوئدی ضمیرهای ملکی قبل از اسم بکار می روند.

**Personliga
pronomen**

	En-ord	Ett-ord	Plural	
jag	min	mitt	mina	مال من
du	din	ditt	dina	مال تو
han	hans	.....	.....	مال او-مذکر
hon	hennes	.....	.....	مال او-مونث
vi	vår	vårt	våra	مال ما
ni	er	ert	era	مال شما
de	deras	.....	.....	مال آنها

به امثال زیر توجه نمایید.

Exempel: Jag	Jag har en bok من یک کتاب دارم.	Det är min bok. آن کتاب من است.
	Jag har ett hus . من یک خانه دارم.	Det är mitt hus. آن خانه من است.
	Jag har två hundar . من دو سگ دارم.	Det är mina hundar. سگ های من هستند.
(Vi)	Vi har en bok ما یک کتاب داریم.	Det är vår bok. آن کتاب ما است.
	Vi har ett hus . ما یک خانه داریم.	Det är vårt hus. آن خانه ما است.
	Vi har två hundar . ما دو سگ داریم.	Det är våra hundar. سگ های ما هستند.

Övning

جاهای خالی را با ضمیر مناسب پر کنید.

1. Jag har en bok. Det är bok.

من یک کتاب دارم. آن کتاب است.

2. Hon har ett frimärke. Det är frimärke.

او یک تمبر دارد. آن تمبر است.

3. Vi har ett hus. Det är hus.

ما یک خانه داریم. آن خانه است.

4. Du har en fru. Det är fru.

تو یک همسر داری. آن همسر است.

5. Vi har två hästar. Det är hästar.

ما دو اسب داریم. آنها اسب‌های هستند.

6. Ni har ett brev. Det är brev.

شما یک نامه دارید. آن نامه است.

7. Han har en dotter. Det är dotter.

او یک دختر دارد. آن دختر است.

8. Du har ett block. Det är block.

تو یک دفترچه یاد داشت داری. آن دفترچه یاد داشت است.

9. Jag har två katter. Det är katter.

من دو گربه دارم. آنها گربه‌های هستند.

10. De har två söner. Det är söner.

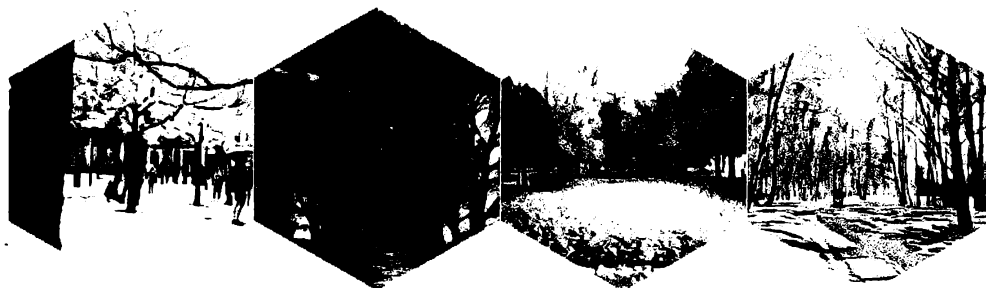
آنها دو پسر دارند. آنها پسران هستند.

11. Han har två böcker. Det är böcker.

او دو کتاب دارد. آنها کتاب‌های هستند.

12. Hon har två bilar. Det är bilar.

او دو ماشین دارد. آنها ماشین‌های هستند.



Hur är vädret idag?

Solen skiner.

Det är varmt.

Det är kallt.

Det snöar.

Det regnar.

Det blåser.

Det haglar.

Det är molnigt.

Det åskar och blixtrar.

آب و هوا امروز چگونه است؟

خورشید می درخشد.

گرم است.

سرد است.

برف می بارد.

باران می بارد.

باد می وزد.

تگرگ می بارد.

ابری است.

رعد و برق می آید.

Verb - Presens

فعل

فعل به بخشی از سخن گفته می‌شود که نمایانگر کار انجام شده یا یک رویداد یا یک حالت در زمانهای حال، آینده و یا گذشته باشد. در زبان سوئدی افعال به دو دسته با قاعده و بی قاعده تقسیم می‌شوند.

برای ساختن فعل در زمان حال ساده کافی است که به آخر ریشه فعل **@F** را اضافه کنیم. در صورتی که ریشه فعل به حرف صدادار **a** ختم شود حرف **F** را به انتهای آن اضافه می‌کنیم. افعال کوتاه که معمولاً از ترکیب یک تا سه حرف بی صدا و یک حرف صدادار تشکیل شده اند به انتهایشان تنها حرف **F** را اضافه می‌نماییم. به امثال زیر توجه نمایید.

Anna läser **@F** tidning.

آنا روزنامه می‌خواند.

Lisa går **F** till skolan.

لیسا به مدرسه می‌رود.

Maria äter **@F** en smörgås.

ماریا یک ساندویچ می‌خورد.

Sam tittar **F** på tv.

سام تلویزیون تماشا می‌کند.

در قسمت زیر یکسری از افعالی که از آنها بیشتر استفاده می شود را خواهید آموخت.

öppnar	stänger	sitter	står	går
باز کردن	بستن	نشستن	سر پا بودن	رفتن
kommer	hänger	pratar	lyssnar	läser
آمدن	آویزان کردن	صحبت کردن	گوش دادن	خواندن
skriver	dricker	äter	springer	spelar
نوشتن	نوشیدن	خوردن	دویدن	بازی کردن
betalar	Duschar	hoppar	gråter	lagar
پرداخت کردن	دوش گرفتن	پریدن	گریه کردن	پختن

Gissa rätt verb!

فعل درست را حدس بزنید!

توجه نمایید که ریشه افعال داخل پرانتز نوشته شده اند.

- A. Han till skolan varje morgon. 1. (åka) åker
او هر روز به مدرسه با وسیله‌ی نقلیه رفتن
- B. Anders med Lisa. 2. (ha) har
آندرس با لیسا داشتن، دارا بودن
- C. Jonas buss till arbetet. 3. (baka) bakar
یوناس با اتوبوس به محل کار پختن
- D. Patrik två barn. 4. (dansa) dansar
پاتریک دو بچه رقصیدن
- E. Mona i Göteborg. 5. (bo) bor
مونا در یوتوبوری زندگی کردن

F. Sara mat i köket.

سارا در آشپزخانه غذا

6. (prata) pratar

صحبت کردن، حرف زدن

G. Lida i telefon.

لیدا با تلفن

7. (laga) lagar

پختن، درست کردن

H. Erik bröd.

اریک نان

8. (gå) går

رفتن، پیاده رفتن

Personliga pronomen - Subjekt!

ضمیرهای شخصی - فاعل

فاعل کلمه ای است که انجام دادن کاری را به آن نسبت دهیم. به امثال زیر توجه نمایید.

1. Vad gör **Erik**?

اریک چه کار می کند؟

**Han** simmar.

او شنا می کند.

2. Vad gör **Dennis**?

دنیس چه کار می کند؟

**Ham** tränar.

او تمرین می کند.

3. Vad gör **Hunden**?

سگ چه کار می کند؟

**Den** ligger.

آن دراز کشیده است.

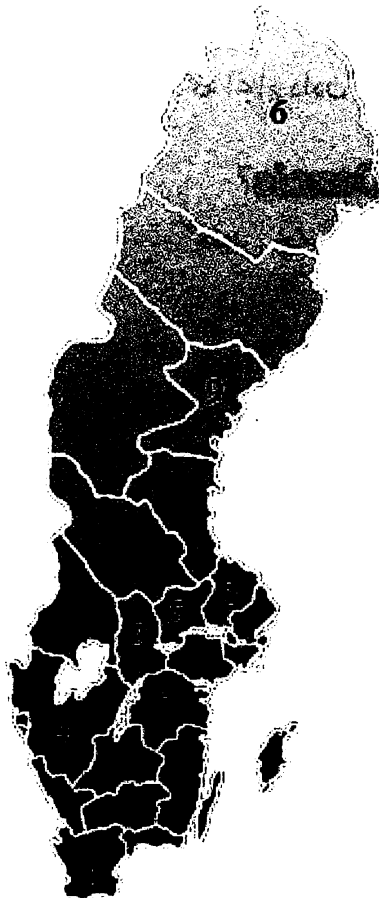
Sverige

سوئد

Sverige sträcker sig 1 572 km från norr till söder och den största bredden är cirka 500 km. Sveriges huvudstad heter Stockholm. Sverige har en befolkning på cirka 9,8 miljoner invånare.

مساحت کشور سوئد از شمال تا جنوب ۱۵۷۲ کیلومتر و از شرق تا غرب ۵۰۰ کیلومتر می باشد. نام پایتخت سوئد استکهلم است. جمعیت سوئد بالغ بر ۹,۸ میلیون نفر است. در این قسمت باید از روی نقشه شماره شهر مد نظر را حدس بزنید.

Svenska län



- | | |
|---------------|---------|
| 1. Stockholm | ..... |
| 2. Västerås | ..... |
| 3. Uppsala | ..... |
| 4. Norrköping | ..... |
| 5. Malmö | ..... |
| 6. Kiruna | ۱۵.۵.۵۲ |
| 7. Örebro | ..... |
| 8. Göteborg | ..... |
| 9. Umeå | ..... |

لغات موردنیاز

norr	شمال
söder	جنوب
väster	غرب
öster	شرق

Sovrum

اتاق خواب

در بخش پایانی فصل دوم به معرفی لوازم مورد نیاز در اتاق خواب می پردازیم.

en säng تخت خواب	en garderob کمد، اشکاف	en tavla تابلو
ett lakan ملافه	en lampa چراغ، لامپ	en pläd نوعی پتو
en madrass تشک	en sängöverkast روتختی	en byrå دراور
en kudde متکا، بالش	en papperskorg سبد کاغذ باطله	en pall چهارپایه
en klocka ساعت	ett skrivbord میز تحریر	en galge چوب رختی

فصل سوم

Substantiv - Bestämmd form singular اسم معرفه

اسمی که در نزد مخاطب معین و معلوم باشد را معرفه می گویند. به عنوان مثال در جمله « کتاب را به سام دادم »، کتاب و سام معرفه هستند، چون برای خواننده سام شناخته شده است و همچنین می داند که درباره کدام کتاب صحبت می شود.

Jag gav **boken** till **Sam**.

من کتاب را به سام دادم.

Substantiv - Obestämmd form singular اسم نکره

اسمی که در نزد مخاطب معین و معلوم نباشد را نکره می گویند. به عنوان مثال در جمله « یک قلم خریدم »، قلم نکره است.

Jag köpte en **penna**.

در قسمت زیر به چگونگی نوشتن اسم معرفه و نکره می پردازیم.

Substantiv singular

Obestämd form فرم نامشخص (نکره)	Bestämd form فرم مشخص (معرفه)
en bok	bok + en = bok en
en kvinna	kvinna + n = kvinna n
en pojke	pojke + n = pojke n
en nyckel	nyckel + n = nyckel n
en dotter	dotter + n = dotter n
en öken	öke n + en = ökn en
ett bord	bord + et = bord et
ett äpple	äpple + et = äpple t
ett fönster	fönst er + et = fönstr et

در این قسمت به شرح جدول بالا می پردازیم.

1. اسامی که en می گیرند اگر به حروف بی صدا ختم شوند به انتهایشان ~~en~~ اضافه می شود.
2. اسامی که en می گیرند اگر به حروف صدادار a و e ختم شوند به انتهایشان ~~n~~ اضافه می شود.
3. اسامی که en می گیرند چنانچه به حروف er یا el بدون تکیه ختم شوند تنها ~~n~~ به انتهایشان اضافه می شود و اگر به حروف en ختم شوند حرف صدادار بدون تکیه e را حذف و به انتهایشان ~~en~~ را اضافه می نمایم.
4. اگر اسامی که ett می گیرند به حروف بی صدا ختم شوند به انتهایشان ~~et~~ اضافه می گردد.
5. اگر اسامی که ett می گیرند به حرف صدادار ختم شوند باید به انتهایشان ~~t~~ اضافه گردد.

6. اسامی که ett می گیرند چنانچه به حروف er، el و یا en بدون تکیه ختم شوند، حرف صدادار بدون تکیه e را حذف و به انتهایشان **et** را اضافه می نمایم.

Skriv substantiv i bestämd form

بخش اول

اسامی زیر را در قالب اسم معرفه بنویسید.

Obestämd نا مشخص (نکره)	Bestämd مشخص (معرفه)
1. en buss یک اتوبوس	1. اتوبوس
2. ett apotek یک داروخانه	2. داروخانه
3. en hand یک دست	3. دست
4. en radio یک رادیو	4. رادیو
5. en väska یک کیف	5. کیف
6. en sko یک لنگه کفش	6. لنگه کفش
7. en författare یک نویسنده	7. نویسنده
8. ett språk یک زبان	8. زبان

Skriv substantiv i bestämd form

بخش دوم

در قسمت زیر اسامی را در قالب اسم معرفه بنویسید.

1. Maria arbetar på ett sjukhus. ligger i Österled.

ماریا در یک بیمارستان کار می کند. در استرلد قرار دارد.

2. Lisa har en mobiltelefon. är från Kina.

لیسا یک گوشی موبایل دارد. از چین است.

3. Eva köpte en bok. heter Hemland.

او یک کتاب خرید. وطن نام دارد.

4. Lisa har en pojke. heter Tomas.

لیسا یک پسر دارد. توماس نام دارد.

Substantiv i plural

جمع اسامی

در این قسمت نحوه نوشتن جمع اسامی به شما آموزش داده می شود. به جدول زیر دقت نمایید.

Substantiv i plural

singular	plural
مفرد	جمع
en kvinna	en kvinna + or = två kvinn or
یک زن	دو زن
en pojke	en pojke + ar = två poj kar
یک پسر	دو پسر
en kniv	en kniv + ar = två kniv ar
یک چاقو	دو چاقو
en bild	en bild + er = två bild er
یک عکس	دو عکس
ett äpple	ett äpple + n = två äpp len
یک سیب	دو سیب
ett päron	ett päron = två päron
یک گلابی	دو گلابی

در صفحه بعد به شرح جدول بالا می پردازیم.

1. اسامی که en می گیرند اگر به حروف صدادار a ختم شوند، حرف a را حذف و به انتهایشان **or** را اضافه می کنیم و اگر به حرف e ختم شوند **er** اضافه می نمایم.

2. اگر اسامی که en می گیرند به حروف بی صدا ختم شوند، با توجه به تلفظ روانتر آن واژه به انتهایشان **er** و یا **or** اضافه می نمایم.

نکته: اسمی که آخرین حرف صدادار آن تکیه دار باشد در جمع **er** می گیرد.

3. اسامی که ett می گیرند چنانچه به حرف صدادار ختم شوند به انتهایشان **n** اضافه می گردد.

4. اسامی که ett می گیرند چنانچه به حروف بی صدا ختم شوند، بدون تغییر نوشته می شوند.
به عنوان مثال:

Jag känner två flickor**or**. De heter Sara och Lisa.

Substantiv i plural bestämd form

جمع معرفه اسامی

در این قسمت به نحوه نوشتن جمع معرفه اسامی می پردازیم. به جدول زیر توجه نمایید.

plural bestämd form

جمع مشخص

två kvinnor + **na** = kvinnorna

خانم ها

två knivar + **na** = knivarna

چاقو ها

två bilder + **na** = bilderna

عکس ها

två läkare + **na** = läkarna

پزشک ها

två äpplen + **a** = äpplena

سیب ها

två päron + **en** = päronen

گلابی ها

1. برای نوشتن جمع معرفه، اسامی که en می گیرند در حالت جمع نکره، چه به حروف بی صدا و چه صدادار (به جز حرف @) ختم شوند، به انتهایشان **na** را اضافه می کنیم.
 2. برای نوشتن جمع معرفه، اگر اسامی که en می گیرند در حالت جمع نکره به حرف صدادار e ختم شوند، حرف e را حذف و به انتهایشان **na** را اضافه می کنیم.
 3. برای نوشتن جمع معرفه، اگر اسامی که ett می گیرند در حالت جمع نکره به حرف n ختم شوند و یک حرف ما قبل ان صدادار باشد به انتهایشان **a** را اضافه می کنیم.
 4. برای نوشتن جمع معرفه، اگر اسامی که ett می گیرند در حالت جمع نکره به حرف بی صدا ختم شوند به انتهایشان **en** را اضافه می کنیم.
- نکته: اگر اسم به حروف el, er و یا en بدون تکیه ختم شود حرف e را حذف و **en** را به انتهایش اضافه می نمایم.
- به عنوان مثال:

Blommor**na** är vackra. گل ها زیبا هستند.

Objekt

مفعول

مفعول واژه‌ای است که بر کسی یا چیزی که فعل بر او واقع شده است دلالت می کند.
به عنوان مثال:

Rostam såg **Maria**.

رستم **ماریا** را دید. در اینجا ماریا مفعول است.

شایان ذکر است که مفعول بر دو نوع است:

Indirekt objekt و **Direkt objekt** مستقیم و مفعول غیر مستقیم

به عنوان مثال:

سام **کتاب** را به **سارا** هدیه داد. در اینجا کتاب مفعول مستقیم و سارا مفعول غیر مستقیم است.

به امثال صفحه بعد توجه نمایید:

Hon tog **pengar** från banken.

او از بانک پول گرفت.

Vi köpte en stor present **till henne**.

ما برای او یک کادوی بزرگ خریدیم.

در مثال اول **pengar** به معنای پول، مفعول مستقیم است و در مثال دوم **till henne** به معنای برای او، مفعول غیر مستقیم است.

Ordföljd

جمله بندی

در این بخش به مبحث جمله بندی خواهیم پرداخت.

Mening

جمله

جمله با حروف بزرگ شروع و با یک نقطه، علامت تعجب و یا علامت سوال پایان می یابد.
به مثال زیر توجه فرمایید.

Jag gillar fotboll men jag gillar inte hockey.

من فوتبال دوست دارم اما من هاکی دوست ندارم.

Sats

بند

بند از یک فاعل و یک یا چند فعل تشکیل می شود.
به مثال زیر توجه فرمایید.

Jag gillar fotboll men jag gillar inte hockey.

همانطور که می بینید در مثال بالا دو بند وجود دارد. من فوتبال دوست دارم بند اول و اما من هاکی دوست ندارم بند دوم است.

من **Jag** فاعل است و دوست داشتن **gillar** فعل است.

امثال:

Bussen går klockan sju. اتوبوس ساعت هفت حرکت می کند.

Han spelar piano.

او پیانو می نوازد.

در جدول زیر ساختار یک جمله را نشان می دهیم.

subjekt فاعل	verb فعل	objekt مفعول
Han	dricker	te
(او (مذکر)	می نوشد	چای
Hon	skriver	brev
(او (مونث)	می نویسد	نامه
De	äter	mat
آنها	می خورند	غذا

Skriv rätt ordföljd

جمله بندی درست را بنویسید

در این قسمت باید جمله بندی اشتباه را تصحیح کنید. به مثال زیر دقت نمایید.

Exempel: جمله اشتباه = på hon radio lyssnar

جمله صحیح = Hon lyssnar på radio.

او به رادیو گوش می دهد.

1. till går jag skolan

2. har ett han barn

3. spelar de fotboll

4. Jag kaffe dricker

5. är idag sjuk hon

6. en jag tidning läser

Ordföljd - nekad sats

در این بخش نحوه منفی کردن جمله را آموزش می دهیم. برای منفی کردن جمله کافی است بعد از فعل از قید *inte* به معنای نه، خیر استفاده کنیم.
به جدول زیر توجه نمایید.

subjekt فاعل	verb فعل	adverb قید	objekt مفعول
Han (او) (مذکر)	dricker می نوشد	inte نه	te چای
Hon (او) (مونث)	skriver می نویسد	inte نه	brev نامه
De آنها	äter می خورند	inte نه	mat غذا

Övning

تمرین

جمله بندی اشتباه را تصحیح کنید.

به امثال زیر توجه نمایید.

جمله اشتباه = läser en inte han tidning.

جمله صحیح = Han läser inte en tidning.

او یک روزنامه نمی خواند.

1. vill jag sova inte

2. fotboll inte hon spelar

3. inte jag bil kör

4. Maria inte köper en bok

5. inte hon läser

Ordföljd i satser med plats och tid

دقت داشته باشید در جمله بندی بعد از مفعول ابتدا مکان و سپس زمان نوشته می شوند.
به جدول زیر توجه نمایید.

subjekt	verb	objekt	plats	tid
فاعل	فعل	مفعول	مکان	زمان
Han	dricker	te		på morgonen
او (مذکر)	می نوشد	چای		در صبح
Hon	skriver	brev		
او (مونث)	می نویسد	نامه		
De	äter	mat	i köket	
آنها	می خورند	غذا	در آشپزخانه	

چنانچه زمان و یا مکان در ابتدای جمله قرارگیرد در ادامه باید فعل و سپس فاعل و مفعول آورده شوند.

به جدول زیر توجه نمایید.

plats-tid	verb	subjekt	objekt	plats	tid
زمان - مکان	فعل	فاعل	مفعول	مکان	زمان
I köket	dricker	Han	te		på kvällen
در آشپزخانه	می نوشد	او (مذکر)	چای		در شب
plats-tid	verb	subjekt	objekt	plats	tid
زمان - مکان	فعل	فاعل	مفعول	مکان	زمان
på morgonen	äter	De	frukost	i köket	
در صبح	می خورند	آنها	صبحانه	در آشپزخانه	

Övning

تمرین

جمله بندی اشتباه را تصحیح کنید.
به امثال زیر توجه نمایید.

Exempel:

جمله اشتباه

på morgonen Maria dagbok klockan sju skriver.

جمله صحیح

Maria skriver dagbok klockan sju på morgonen.

ماریا خاطرات خود را ساعت هفت صبح می نویسد.

1. dricker på eftermiddag Erik kaffe i köket.

.....

2. pratar med Kalle hon idag.

.....

3. hon på tv tittar på kvällen.

.....

4. på restaurang han äter på kvällen mat.

.....

5. Ola på morgonen till går arbetsförmedlingen.

.....

Kort svar

جواب کوتاه

شما می توانید از جواب کوتاه برای پاسخ به تمامی سولاتی که با فعل کمکی شروع شده اند استفاده نمایید.

همچنین شما می توانید برای پاسخ به سولاتی که با افعال اصلی شروع شده اند نیز از جواب کوتاه استفاده نمایید منتی باید در جواب کوتاه از فعل gör استفاده شود.

نکته: فعل är فعل کمکی نیست اما می توان برای پاسخ به سوالی که با این فعل شروع شده است از جواب کوتاه استفاده نمود.

Hjälppverb

-Ja, det	+	(Har)	+	pronomen
-Nej, det		(Är)		pronomen + inte
		(gör)		

به امثال زیر توجه نمایید.

Kan du laga mat? - Ja, det kan jag.

آیا می توانی غذا درست کنی؟ بله، می توانم.

Är Lisa törstig? - Ja, det är hon.

آیا لیسا تشنه است؟ بله، او هست.

Svara på frågorna!

به سولات پاسخ بده!

در این قسمت باید به سولات پاسخ کوتاه بدهید.

1. Är du törtt? Ja,

آیا تو خسته ای؟

2. Bor ni här? Ja,

آیا شما اینجا زندگی می کنید؟

3. Är han arg? Nej,
 آیا او عصبانی است؟

4. Går hon i skolan? Ja,.....
 آیا او به مدرسه می رود؟

5. Har Maria barn? Nej,.....
 آیا ماریا بچه دارد؟

Kök

آشپزخانه

در این بخش به معرفی لوازم مورد نیاز در آشپزخانه می پردازیم.

kaffebryggare	konservöppnare	diskbänk	
قهوه جوش برقی	کنسرو بازکن	پیش خوان ظرف شویی	
diskho	mikrovågsugn	diskmaskin	
سینک ظرف شویی	مایکروویو	ماشین ظرف شویی	
kaffepanna	potatisskalare	skärbräda	
قهوه جوش	سیب زمینی پوست کن	تخته‌ی نان یا گوشت بری	
korkskruv	grytlapp	diskställ	bunke
چوب پنبه بازکن	قاب دستمال	جاظرفی	تغار
gryta	visp	kylskåp	kavel
قابلمه	همزن	یخچال	وردنه
brödrost	låda	spis	sil
توستر	جعبه، کشو	اجاق غذاپزی	صافی، آبکش
kran	skåp	osthyvel	
شیر	کد	پنیربُر	

Glas - Porslin - Bestick

vinglas	glas	ölglas	mugg	kopp
لیوان شراب	لیوان	لیوان آبجو	لیوان دسته‌دار	فنجان
äggkopp	tallrik	flask	skål	bricka
جاتخم مرغی	بشقاب	بطری	کاسه	سینی
assiett	tefat	kanna	gaffel	kniv
بشقاب زیردستی	نعلبکی	پاچ	چنگال	چاقو
tesked	sked			
قاشق چای خوری	قاشق			

فصل چهارم

Ordföljd frågeord

کلمات پرسشی

جمله ی پرسشی به دو صورت تشکیل می شوند:
 1. برای پرسشی کردن یک جمله می توانید ابتدا از فعل و سپس فاعل استفاده کنید.
 به جدول زیر توجه فرمایید.

verb	subjekt	objekt
فعل	فاعل	مفعول
dricker	Sara	te?
می نوشد	سارا	چای
äter	Erik	mat?
می خورند	اریک	غذا

دقت داشته باشید که در جمله بندی سوالی، واژه نه بعد از فاعل می آید.
به عنوان مثال:

Dricker du inte vatten?

Övning

تمرین

در این بخش باید جملات پرسشی را در شکل صحیح بنویسید.

جمله اشتباه = gift han är?

جمله صحیح = Är han gift? آیا او متاهل است؟

1. hon ett har barn?

2. ett brev skriver du?

3. Emma Arboga åker till?

4. det ute snöar?

5. apoteket klockan 15 stänger?

6. fotboll inte spelar de?

2. برای پرسشی کردن یک جمله می توانید از لغات پرسشی استفاده کنید. کلماتی چون vem, när, varför, varifrån, var vad که در جدول زیر معنای این کلمات آمده است.
به جدول زیر توجه فرمایید.

Frågeord	verb	subjekt	objekt
لغت پرسشی	فعل	فاعل	مفعول
Vad	dricker	du?	
چه	می نوشی	تو	

Frågeord	verb	subjekt	objekt
لغت پرسشی	فعل	فاعل	مفعول
När	slutar	du	skolan?
کی	تمام می کنی	تو	مدرسه
Varför	gråter	han?	
چرا	گریه می کند	او	
Varifrån	kommer	Natalia?	
از کجا	می آید	ناتالیا	
Var	bor	hon?	
کجا	زندگی می کند	او	
Vem	är	han?	
چه کسی	است	او	

Övning

تمرین

در این بخش باید جملات پرسشی را در فرم صحیح بنویسید.
به مثال زیر توجه نمایید و مانند آن پاسخ بدهید.

Exempel: $\text{arbetar när Maria på banken?} = \text{جمله اشتباه}$
 $\text{När arbetar Maria på banken?} = \text{جمله صحیح}$
 کی ماریا در بانک کار می کند؟

1. Isak varifrån kommer?
2. heter du vad?
3. ligger var banken?
4. kommer på besök när de?
5. fönstret öppnade vem?

Frågeord och personliga pronomen

کلمات پرسشی و ضمیرهای شخصی

در این بخش باید جاهای خالی را با کلمات پرسشی و ضمیرهای شخصی مناسب پر کنید.
به عنوان مثال:

Exempel: Vad gör du?
چکار انجام می دهی؟

Jag tittar på tv.
تلویزیون تماشا می کنم.

1. bor Pedram?
کجا پدرام زندگی می کند؟

1. bor i Flen.
او در فلن زندگی می کند.

2. stänger banken?
چه زمانی بانک می بندد؟

2. stänger klockan femton.
ساعت پانزده می بندد.

3. gör Maria?
چه ماریا انجام می دهد؟

3. lyssnar på musik.
او به موسیقی گوش می دهد.

4. slutar ni?
کی شما تمام می کنید؟

4. slutar klockan sexton.
ما ساعت شانزده تمام می کنیم.

5. äter du?
چه تو می خوری؟

5. äter potatis.
من سیب زمینی می خورم.

6. heter pojken?
چه پسر نام دارد؟

6. heter Erik.
او اریک نام دارد.

7. gör David och Lisa?
چه داوید و لیسا انجام می دهند؟

7. spelar tennis.
آنها تنیس بازی می کنند.

8. ska du gå?
کجا تو می خواهی بروی؟

8. ska gå till skolan.
من می خواهم به مدرسه بروم.

نکته: شایان ذکر است var برای افعال سکونتی و vart برای افعال حرکتی استفاده می شود.

Verb - Futurum

فعل - آینده

در فصل دوم نحوه ساختن فعل در زمان حال را به شما آموزش دادیم. در این بخش به چگونگی ساختن فعل در زمان آینده می پردازیم. ساختن فعل آینده به سه طریق انجام می شود:

1. چنانچه قید زمانی مربوط به آینده به فعل زمان حال ساده اضافه گردد.

De reser på tisdag. آنها سه شنبه سفر می کنند.
Han kommer på måndag. او دوشنبه می آید.

2. می توان از فعل های کمکی چون ska, vill, kan, bruka و غیره استفاده نمود. توجه نمایید بعد از افعال کمکی مصدر می آید. نکته: با اضافه کردن a به ریشه فعل مصدر می سازیم.

Han ska åka till stockholm imorgon.

او می خواهد فردا به استکهلم برود.

Jag ska spela fotboll.

من می خواهم فوتبال بازی کنم.

3. می توان از افعال tycker om, tänker و یا kommer att به همراه مصدر استفاده نماییم.

Jag tycker om att laga mat. من غذا درست کردن را دوست دارم.

Jag tycker om att spela fotboll. من فوتبال بازی کردن را دوست دارم.

Övning!

تمرین

در این قسمت باید افعال را به زمان آینده بنویسید. دقت نمایید که افعال داخل پرانتز به زمان حال ساده نوشته شده اند.

به عنوان مثال:

Exempel: går
رفتن

Vi ska gå på restaurang.
ما می خواهیم به رستوران برویم.

- (har) 1. Vill du ett äpple?
آیا می خواهی یک سیب داشته باشی؟
- (går) 2. När ska vi ?
کی می خواهیم برویم؟
- (talar) 3. Vem vill du med?
با چه کسی می خواهی صحبت کنی؟
- (reser) 4. Han vill imorgon.
او فردا می خواهد سفر کند.
- (spelar) 5. Jag älskar att fotboll.
من فوتبال بازی کردن را دوست دارم.
- (lånar) 6. Få jag din bok?
آیا می توانم کتابت را قرض بگیرم؟
- (köper) 7. Jag ska en penna.
من می خواهم یک قلم بخرم.
- (öppnar) 8. Kan du dörren?
می توانی در را باز کنی؟

Hjälppverb

فعل های کمکی

فعل کمکی به همراه فعل اصلی می آید (معمولاً قبل از فعل اصلی در جمله قرار می گیرند) و در تشکیل عبارات فعلی به کمک فعل اصلی می آیند.

ska به معنای خواستن که در زمان زمان گذشته skulle می باشد.

vara به معنای بودن که علاوه بر فعل اصلی بودن، به همراه اسم مفعول نیز بکار برده می شود.

kunna به معنای توانستن که در زمان حال kan می باشد و معنای دیگر آن دانستن است.

har به معنای داشتن که برای ساختن زمانهای ماضی نقلی و بعید نیز استفاده می شود.

måste به معنای بایستن که قبل از مصدر فعل می آید و دلالت بر ضرورت انجام کاری است.

får به معنای اجازه داشتن و به عنوان فعل اصلی به معنای دریافت کردن می باشد.

vill به معنای خواستن، میل داشتن که در اصل، تمایل به انجام کاری را می رساند.

bruka به معنای عادت داشتن است.

bör به معنای بایستن اما نه به معنای اجبار است.

behöver به معنای احتیاج داشتن، لازم داشتن است.

به امثال زیر توجه نمایید.

Jag ska åka på semester snart.

من بزودی به تعطیلات خواهم رفت.

Du bör sluta röka.

تو باید سیگارکشیدن را تمام کنی.

Du får låna min bok.

تو می توانی کتاب من را قرض بگیری.

Fyll i ett passande hjälpverb!

جاهای خالی را با فعل کمکی مناسب پر کنید!

1. Vad du göra i helgen?

چه کاری می خواهی در تعطیلات انجام دهی؟

2. Hon blåa ögon.

او چشمانی آبی دارد.

3. Min man sluta röka.

مرد من می خواهد سیگار کشیدن را ترک کند.

4. du komma imorgon?

می توانی فردا بیایی؟

5. Jag din hjälp.

من به کمکت نیاز دارم.

6. Han läsa mer.

او باید بیشتر بخواند.

7. Han träna varje dag.

او عادت دارد هر روز تمرین کند.

8. jag låna ett lexikon?

می توانم یک لغت نامه قرض بگیرم؟

9. Jag vänta till imorgon.

من باید تا فردا منتظر باشم.

10. Det ska lätt att förstå.

فهم آن باید ساده باشد.

Datum

تاریخ

در این بخش نحوه خواندن و نوشتن تاریخ به شما آموزش داده می شود.

första	یکم	sjuttonde	هفدهم
andra	دوم	artonde	هجدهم
tredje	سوم	nittonde	نوزدهم
fjärde	چهارم	tjugonde	بیستم
femte	پنجم	tjugoförsta	بیست و یکم
sjätte	ششم	tjugoandra	بیست و دوم
sjunde	هفتم	tjugotredje	بیست و سوم
åttonde	هشتم	tjugofjärde	بیست و چهارم
nionde	نهم	tjugofemte	بیست و پنجم
tionde	دهم	tjugosjätte	بیست و ششم
elfte	یازدهم	tjugosjunde	بیست و هفتم
tolfte	دوازدهم	tjugoåttonde	بیست و هشتم
trettonde	سیزدهم	tjugonionde	بیست و نهم
fjortonde	چهاردهم	trettionde	سی ام
femtonde	پانزدهم	trettioförsta	سی و یکم
sextonde	شانزدهم		

شایان ذکر است تاریخ به سه صورت نوشته می شود.

به عنوان مثال اگر شخصی متولد سال هزار و نهصد و نود و نه، ماه مارس، روز هفدهم

باشد تاریخ تولد او به سه صورت زیر نوشته می شود:

1999-03-17 eller 990317 eller 17/3-99

یا

یا

Vad är det för datum idag?

امروز چندم ماه است؟

تمرین بخش اول: در این قسمت باید تاریخ های زیر را به حروف بنویسید.

1. 08/8

2. 21/12

3. 15/5

4. 8/10

5. 3/9

تمرین بخش دوم: در این قسمت باید تاریخ های زیر را به عدد بنویسید.

1. Den femtonde i nionde.

2. Den tjugonde i andra.

3. Den fjortonde i första.

4. Den andra i åttonde.

5. Den tredje i nionde.

Helgdagar i Sverige

تعطیلات رسمی در سوئد

در این بخش تعطیلات رسمی در سوئد را معرفی می‌نماییم.

1. Nyårsdagen

روز اول ژانویه که آغاز سال نو مسیحیان است.

2. Trettondedag jul

مسیحیان در روز ۶ ژانویه پدیدار شدن خدا به شکل انسانی یعنی به شکل عیسی مسیح را جشن می‌گیرند.

3. Påsk

عید پاک یکی از روزهای تعطیل در سال مسیحی است که یکشنبه‌ای در ماه مارس یا آوریل است.

4. Första Maj

روز جهانی کارگر.

5. Kristi himmelfärdsdag

جشن عروج یا پنج‌شنبه مقدس جشنی است که با هدف گرامیداشت عروج کالبد عیسی مسیح به ملکوت برگزار می‌شود.



6. Pingst

عید گل‌ریزان یکی از عیدهای اصلی در میان مسیحیان است که طی آن آنچه "نزول روح القدس بر حواریون" نامیده می‌شود جشن گرفته می‌شود.

7. Nationaldag

روز ملی سوئد.

8. Midsommar

جشن نیمه تابستان.

9. Alla helgons dag

عید مقدسان- جشن بزرگداشت همه مقدسین در روز یکم نوامبر.

10. Jul

کریسمس جشنی است در آیین مسیحیت که به منظور گرامی داشت زادروز مسیح برگزار می‌شود.

Ett huvud

یک سر

در این قسمت به معرفی اعضای صورت می‌پردازیم.

ögonfrans	nacke	huvud	näsa	läpp	haka
مژه	گردن	سر	بینی	لب	چانه
ögonbryn	panna	öga	kind	mun	hår
ابرو	پیشانی	چشم	گونه	دهان	مو

Kroppen

بدن

در این قسمت به معرفی اعضای بدن می‌پردازیم.

bröstkorg	stjärt	byst	buk
قفسه‌ی سینه	باسن	سینه	شکم
vad	hand	lår	knä
ماهیچه‌ی ساق پا	دست	ران	زانو
ansikte	fot	ben	tå
صورت	پا	ساق	پنجه

En hand

یک دست

nagel	långfinger	lillfinger	pekfinger
ناخن	انگشت وسط	انگشت کوچک	انگشت سبابه
finger	ringfinger	tumme	
انگشت	انگشت حلقه	شست دست	

فصل پنجم

Preteritum

زمان گذشته

هر گاه ریشه فعل به حرف بی صدا و یا حرف صدادار a ختم شود به انتهای آن **dle** را اضافه می‌نماییم. اگر ریشه فعل به حروف بی واک (s, t, p, k) ختم شود به انتهای آن **te** و اگر به حرف صدادار (به جز حرف a) ختم شود **dle** را اضافه می‌نماییم. شایان ذکر است یکسری از افعال بی قاعده هستند و تنها راه، حفظ کردن آنها است. به جدول زیر توجه نمایید.

infinitiv	presens	preteritum	exempel
مصدر	زمان حال ساده	زمان گذشته	مثال
titta	tittar	tittad le	Jag tittade på kartan. من به نقشه نگاه کردم.
ringa	ringer	ring dle	Jag ringde till min fru. من به همسرم تلفن کردم.
resa	reser	rest e	Hon reste till Norge. او به نروژ سفر کرد.

infinitiv مصدر	presens زمان حال ساده	preteritum زمان گذشته	exempel مثال
köpa خریدن	köper	köpte	Jag köpte en ny bok. من یک کتاب جدید خریدم.
röka سیگار کشیدن	röker	rökte	Jag rökte en cigarett. من یک سیگار کشیدم.
byta عوض کردن	byter	bytte	Jag bytte min tröja igår. من پلیورم را دیروز عوض کردم.
tro خیال کردن	tror	trodde	Vi trodde att det skulle gå bra. ما تصور می کردیم خوب پیش برود.

Gissa rätt verb!

فعل درست را حدس بزنید!

افعال زیر را به زمان گذشته بنویسید.

- flyttar 1. Jag till Sverige för tio år sedan.
من ده سال پیش به سوئد مهاجرت کردم.
- glömmer 2. Han det.
او آنرا فراموش کرد.
- springer 3. Hon omkring i skolan.
او در مدرسه به این طرف و آن طرف می دوید.
- gör 4. Vad du i helgen?
در تعطیلات چه کار کردی؟
- bor 5. Jag i Flen förra året.
من سال پیش در فلن زندگی کردم.

åka 6. Jag till Örebro igår.

من دیروز به اوربرو رفتم.

Supinum

سوپینوم (اسم مفعول)

حالت سوم فعل را سوپینم (اسم مفعول) می‌نامند که همراه با فعل کمکی برای ساختن زمان‌های ماضی نقلی و ماضی بعید به کار می‌رود. برای ساختن اسم مفعول کافی است به ریشه فعل **tt** را اضافه نماییم. به عنوان مثال:

talar-talade- talat

talar حالت اول فعل، talade حالت دوم فعل و talat حالت سوم فعل می باشد.

Perfekt

ماضی نقلی

عملی که در گذشته اتفاق افتاده و پیوسته به زمان حال میباشد، ماضی نقلی است. برای ساختن ماضی نقلی کافیسست افعالی که به حروف بی صدا و حرف a ختم می شوند به انتهایشان **tt** را اضافه نماییم. شایان ذکر است افعال کوتاه باید به انتهایشان **ttat** اضافه گردد. تعدادی افعال نیز بی قاعده (oregelbundna verb) هستند و تنها راه یادگیری حفظ کردن آنهاست. ماضی نقلی همیشه قبل از زمان حال می آید. شایان ذکر است ابتدا har و سپس اسم مفعول می آید. به کادر زیر توجه نمایید.

har	+	supinum اسم مفعول	=	Perfect ماضی نقلی
presens زمان حال ساده	supinum اسم مفعول		exempel مثال	
jobbar کار کردن	(har) tt		Han har jobbat i trädgården. اودر باغ کار کرده است.	

presens زمان حال ساده	supinum اسم مفعول	exempel مثال
ringer تلفن کردن/زدن	(har) tt	Jag har ring tt till honom. من به او تلفن کرده ام.
bor زندگی کردن	(har) ttt	Jag har bo ttt i Umeå. من در اوئو زندگی کرده ام.
är بودن (فعل بی قاعده)	(har) itt	Hon har var itt charmig. او جذاب بوده است.

Gissa rätt verb!

فعل درست را حدس بزنید!

جاهای خالی را با ماضی نقلی پر کنید.

är 1. Jag i England två gånger.

من دوبار در انگلیس بوده ام.

spelar 2. Jag fotboll i Rio i över sex år.

من بیش از شش سال در ریو فوتبال بازی کرده ام.

vänta 3. Hon hela kvällen på en chans.

او تمام شب را برای یک شانس صبر کرده است.

vinna 4. Han på stryktipset.

او در شرط بندی مسابقات فوتبال برنده شده است.

tvätta 5. Jag din tröja.

من پلیورت را شسته ام.

Pluskvamperfekt

ماضی بعید

زمان ماضی بعید با استفاده از زمان گذشته فعل ha یعنی hade و اسم مفعول ساخته می شود. ماضی بعید آنست که زمان وقوع آن دور باشد و همیشه قبل از زمان گذشته می آید زیرا همیشه ماضی بعید ارتباطی با گذشته دارد.

شایان ذکر است ابتدا hade و سپس اسم مفعول می آید. به کادر زیر توجه نمایید.

hade	+	supinum اسم مفعول	=	Pluskvamperfekt ماضی بعید
------	---	----------------------	---	------------------------------

presens زمان حال ساده	supinum سوپینوم	exempel مثال
arbetar کار کردن	hade	Han var trött igår. Han hade arbetat i 10 timmar. او دیروز خسته بود. او ده ساعت کار کرده بوده است.
reser سفرکردن	hade	När hon kom, jag hade redan rest. وقتی او آمد من پیش تر رفته بودم.
bor زندگی کردن	hade	Var hade du bott tidigare? قبلا کجا زندگی کرده بودی؟
är بودن ∧ (فعل بی قاعده)	hade	Hon hade varit här två år sedan. او دو سال پیش اینجا بوده است.

Starka och oregelbundna verb

افعال قوی و بی قاعده

افعال بی قاعده در حالت ماضی نقلی و بعید به **tt** ختم می گردند. بیشتر فعل هایی که به er ختم می شوند دارای صیغه خاصی در ماضی مطلق و اسم مفعول هستند که این فعل ها را فعل قوی می نامند. توجه داشته باشید که حروف صدادار این فعل ها تغییر می کنند. توجه داشته باشید تنها فعل هایی که er می گیرند فعل قوی می باشند.

dricker-drack-druckit	i-a-u
skriver-skrev-skrivit	i-e-i
flyger-flög-flugit	y-ö-u

شایان ذکر است به افعالی بی قاعده می گویند که برای تبدیل آنها به حالات دیگر، هیچ قانون و قاعده ای وجود ندارد.

Övning

تمرین

جاهای خالی را با ماضی بعید پر کنید.

- bor 1. Innan vi fick barn, vi ihop.
ما پیش از اینکه بچه دار شویم با یکدیگر هم خانه شده بودیم.
- äter 2. Jag innan Erik kom.
پیش از آمدن اریک غذایم را خورده بودم.
- blir 3. Det !..... natt innan vi kom hem.
قبل از اینکه برویم خانه شب شده بود.
- svara 4. Jag skulle ha gifta mig med henne, om
hon ja.
من می خواستم با او ازدواج کنم اگر جوابش مثبت بود.
- ringer 5. Han aldrig till sin far, innan han
träffade honom.
او پیش از اینکه پدرش را ملاقات کند هرگز به او زنگ نزده بود.

Imperativ

فعل امری

زمانی که از کسی می خواهیم کاری (بصورت امری یا خواهش) را برای ما انجام دهد از فعل امری استفاده می کنیم. فعل امری در زبان سوئدی همان ریشه فعل است. برای ساختن فعل امری کافیسیت افعالی که در زمان حال ساده به حرف **I** ختم می شوند **!** را حذف و آنهایی که به حروف **er** ختم می شوند، **!** را حذف کنیم. به جدول زیر توجه نمایید.

presens زمان حال ساده	Ta bort حذف	exempel مثال
öppnar باز کردن	= I	Öppna dörren! در را باز کن!
ringer تلفن کردن/زدن	!	Ring till din far! به پدرت زنگ بزن!
tror اعتماد داشتن	I	Tro inte på henne! به او اعتماد نکن!

Övning

تمرین

جاهای خالی را با فعل امر پر کنید.

presens زمان حال ساده	imperativ فعل امر
Stänger بستن!	.....! ببند!
Läser خواندن!	.....! بخوان!
Skriver نوشتن!	.....! بنویس!
Tittar نگاه کردن!	.....! نگاه کن!

Passiv sats

جمله مجهول

جمله مجهول به دو گونه ساخته می شود.

1. با اضافه کردن S به فعل اصلی جمله.

به عنوان مثال:

Boken läses av mig.

کتاب توسط من خوانده می شود.

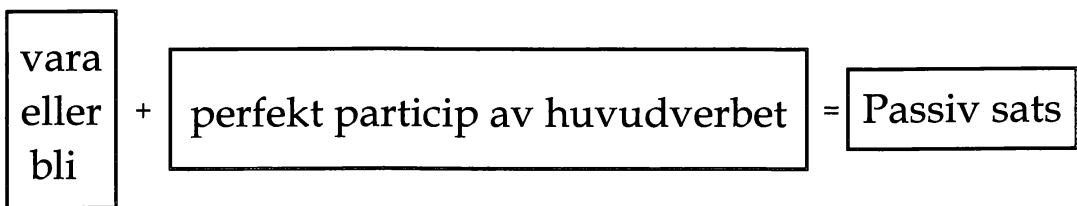
2. پس از افعال **vara** و **bli** از ماضی مجهول استفاده کنیم.

به عنوان مثال:

Boken **blir läst** av Erik.

کتاب توسط اریک خوانده می شود.

به کادر زیر توجه نمایید.



Verbet i passiv form

فعل مجهول

این فعل ها فاعل نامشخصی دارند و با اضافه نمودن S به انتهای ریشه افعال ساخته می شود.

به مثال زیر توجه نمایید.

Banken öppnas klockan tio.

بانک ساعت ده باز می شود.

Boken skrivas av Olle.

کتاب نوشته ای است از اوله.

Verb

فعل

در این بخش فعل ها را به چهار بخش تقسیم کرده و به توضیح کامل آنها می پردازیم.

Verb - Grupp 1

Infinitiv	Imperativ	Presens	Preteritum	Supinum
		-r	-de	-t
smaka	smaka!	smakar	smakade	smakat

در جدول بالا همه افعال به حرف صدادار a ختم شده است. طبق جدول فوق، چنانچه ریشه فعل ما به حرف صدادار a ختم شود در حالت زمان حال ساده تنها **sk** به انتهای فعل اضافه می گردد، در زمان گذشته **de** و در حالت سوپینوم **t** به انتهای فعل اضافه می گردد.

Verb - Grupp 2A, 2B

2A

Infinitiv	Imperativ	Presens	Preteritum	Supinum
		-er	-de	-t
stänga	stäng!	stänger	stängde	stängt
säga	säg!	säger	sa(de)	sagt
göra	gör!	gör	gjorde	gjort

2 B

Infinitiv	Imperativ	Presens	Preteritum	Supinum
		-er	-te	-t
köpa	köp!	köper	köpte	köpt
sätta	sätt!	sätter	satte	satt

طبق جدول گروه دو a، ریشه افعالی که به حرف بی صدا ختم می شوند در زمان حال ساده به انتهایشان **sk** اضافه می نمایم، در زمان گذشته **te** و در حالت سوپینوم **t** را اضافه می نمایم. فعل هایی که در زمان حال به حرف I ختم می شوند هیچ پسوندی به انتهایشان اضافه نمی شود.

در جدول گروه دو b ریشه افعالی که به حرف بی صدا ختم می شوند در زمان حال ساده به انتهایشان **er** اضافه می کنیم، در زمان گذشته **te** و در حالت سوپینوم **t** را اضافه می نمایم. نکته: چنانچه ریشه افعال ما به چهار حرف p, k, s و t ختم شوند به انتهایشان در زمان گذشته به جای **de**، پسوند **te** را اضافه می نمایم.

Verb - Grupp 3

Infinitiv	Imperativ	Presens	Preteritum	Supinum
		-r	-dde	-tt
sy	sy!	syr	sydde	sytt

در گروه سه ریشه فعل به حرف صدادار بلند ختم شده است. برای ساختن فعل در زمان حال ساده کافی است به ریشه فعل **r** را اضافه کنیم، در زمان گذشته **dde** و در حالت سوپینوم **tt** را اضافه می نمایم.

Verb - Grupp 4 (Starka verb och Oregelbundna verb)

Starka verb

Infinitiv	Imperativ	Presens	Preteritum	Supinum
			-	-it
dricka	drick!	dricker	drack	druckit
skriva	skriv!	skriver	skrev	skrivit

Oregelbundna verb

Infinitiv	Imperativ	Presens	Preteritum	Supinum
be	be!	ber	bad	bett
gå	gå!	går	gick	gått

افعال قوی: به این دسته از افعال در زمان گذشته هیچ پسوندی اضافه نمی گردد و اکثرا حرف صدادارشان تغییر می کند. در حالت سوپینوم به ریشه فعل **tt** اضافه می گردد و اکثرا حرف صدادار آن تغییر می کند. افعال بی قاعده: برای ساختن این افعال هیچ نظم و قانونی وجود ندارد.

Adverb

قید

قید، کلمه یا گروهی از کلمات است که به فعل یا صفت یا مسند، مفهومی دیگر را علاوه بر مفهوم خود اضافه می‌کند.
به عنوان مثال:

Hon är **ovanligt** vacker.

او غیر معمول زیباست.

Tidsadverb

قید زمان

از این قید معمولاً در جواب جمله سوالی استفاده می‌شود و در اصل زمان وقوع کاری را بیان می‌کند.
به مثال زیر توجه نمایید.

Hon gick **nu**.

او همین الان رفت.

در اینجا کلمه **nu** قید زمان است.

در بخش زیر تعدادی از قیده‌های زمان را به شما معرفی می‌نمایم.

igen	دوباره	nyss	لحظه‌ای پیش
strax	بلافاصله	sedan	سپس
snart	به‌زودی	då	در آن هنگام
alltid	همیشه	länge	مدت مدید
förr	قبلاً	sällan	به‌ندرت
nu	الان	ibland	بعضی اوقات
ännu	هنوز	genast	بلافاصله
ofta	اغلب	redan	پیش از این

Gradadverb

قید حالت

قید حالت نحوه و چگونگی انجام عملی را بیان می کند و به توصیف صفت و فعل می پردازد.

Hon är **mycket** snäll. او بسیار مهربان است.

Han springer **ganska** fort. او تقریباً سریع می دود.

Rumsadverb

قید مکان

برای نشان دادن محل انجام کاری از قید مکان استفاده می نمایم.
به عنوان مثال:

Jag ska gå **hem**.

من می خواهم به خانه بروم.

قید مکان به دو گروه تقسیم می شود. گروه اول همراه به افعال سکونتی و گروه دوم همراه با افعال حرکتی بکار می روند.
به جدول زیر توجه نمایید.

Befintlighet سکونتی		Riktning حرکتی	
Här	اینجا	Hit	اینجا
Där	آنجا	Dit	آنجا
Uppe	بالا	Upp	بالا
Nere	پایین	Ner	پایین
Framme	پیش	Fram	پیش
Bakom	پشت	Bak	پشت
Hemma	خانه	Hem	خانه
Borta	دوردست	Bort	دوردست
Inne	داخل	In	داخل
Ute	بیرون	Ut	بیرون

شایان ذکر است کلمه سوالی var در زمان حرکتی vart می شود.

övning

جاهای خالی را با قید مکان مناسب پر کنید.

in-inne

1. Tomas stiger i bussen.

توماس سوار اتوبوس می شود.

Han sitter i bussen.

او داخل اتوبوس می نشیند.

hemma-hem

2. Han är

او خانه است.

Jag ska gå

می خواهم خانه بروم.

hit-här

3. När kom du till Sverige?

چه زمانی تو اینجا به سوئد آمدی؟

Jag bor nu.

من الان اینجا زندگی میکنم.

dit-där

4. Jag ska åka med tåg.

می خواهم آنجا با قطار بروم.

..... kan du hitta honom.

تو او را می توانی آنجا پیدا کنی.

bort-borta

5. Jag tappade min plånbok.

کیف پولم را گم کردم.

..... bra men hemma bäst.

سفر خوب است اما خانه بهترین است.

Reflexiva pronomen

ضمیرهای انعکاسی

زمانی که فاعل و مفعول یک شخص و یا یک شیء باشند از ضمیرهای انعکاسی استفاده می نمایم.
ضمایر انعکاسی عبارتند از:

er و sig, dig, mig

به جدول زیر توجه نمایید.

jag	mig = خودم	Jag ska gifta mig .	من می خواهم ازدواج کنم.
du	dig = خودت	Ska du gifta dig ?	آیا می خواهی ازدواج کنی؟
han	sig = خود او / خودش	Han ska gifta sig .	او می خواهد ازدواج کند. (مذکر)
hon	sig = خود او / خودش	Hon ska gifta sig .	او می خواهد ازدواج کند. (مونث)
vi	oss = خودمان	Vi ska gifta oss .	ما می خواهیم ازدواج کنیم.
ni	er = خودتان	Ska ni gifta er ?	آیا شما می خواهید ازدواج کنید؟
de	sig = خودشان	De ska gifta sig .	آنها می خواهند ازدواج کنند.
man	sig = خودش	Man måste vila sig .	انسان باید استراحت کند.

Övning

تمرین

در این بخش جاهای خالی را با ضمیرانعکاسی مناسب پر می کنیم.

1. Sara vill lära Svenska.

سارا می خواهد زبان سوئدی یاد بگیرد.

2. Jag och Lisa ska gifta i Kyrkan.

من و لیسا می خواهیم در کلیسا ازدواج کنیم.

3. Du måste gå till frisören och klippa

تو باید به آرایشگاه بروی و موهایت را کوتاه کنی.

4. Ni måste skynda om ni ska komma i tid.

شما باید عجله کنید اگر می خواهید سر وقت بیایید.

5. Det är kallt här. Jag måste klä på tröjan.

اینجا سرد است. من باید پلیور بپوشم.

6. Hon ska gifta med Kevin.

او می خواهد با کوین ازدواج کند.

ضمیر انعکاسی **sin**

در جمله ای که ضمیر ملکی سوم شخص به فاعل جمله بر می گردد از ضمیر انعکاسی **sin** استفاده می شود. توجه داشته باشید که **sin** را به جای ضمیر ملکی مال او (مذکر و مونث)، مال او (نامعین) مال آنها (جمع) بکار می بریم. به جدول زیر توجه نمایید.

subjekt

objekt eller adverbial

han

hon

den-det

de

sin,	sitt,	sina + objekt eller adverbial		
خودش	خودش	خودشان	مفعول	یا قید

Övning

تمرین

جاهای خالی را با ضمیرملکی مناسب پر کنید.

1. Han promenerar med hund.

او با سگش (سگ خودش) قدم می زند.

2. De bor med två barn.

آنها با دو کودکشان (کودک خودشان) زندگی می کنند.

3. David vill flytta tillbaka till hemland.

داوید می خواهد به وطنش (وطن خودش) برگردد.

4. Erik glömde böcker i skolan.

اریک کتابهایش (کتاب های خودش) را در مدرسه جا گذاشت.

5. De ska sälja bil.

آنها می خواهند ماشینشان (ماشین خودشان) را بفروشند.

Vardagsrum

اتاق پذیرایی

در این قسمت به معرفی وسایل مورد نیاز در اتاق پذیرایی می پردازیم.

lampskärm آباژور	bokhylla قفسه‌ی کتاب	tvbänk میز تلویزیون	stol صندلی	matta فرش
golvlampa آباژور ایستاده	soffbord میز پذیرایی	fåtölj مبل	soffa کاناپه	

فصل ششم

Adjektiv

صفت

کلمه‌ای است که حالت و چگونگی اسم را بیان می‌کند. شایان ذکر است که صفت همیشه قبل از اسم قرار می‌گیرد مگر اینکه اسم به حالت معرفه در ابتدای جمله قرار گیرد که در این حالت صفت بعد از فعل قرار می‌گیرد.

ما در پنج بخش صفت را به شما آموزش می‌دهیم.

1. صفاتی که به حرف بی صدا ختم می‌شوند.

اگر این صفات برای اسامی **en** بکار گرفته شوند بدون تغییر نوشته می‌شوند و اگر برای اسامی **ett** بکار بروند باید به انتهای صفت **ett** را اضافه نمایم.

en-ord, inte vokal		ett-ord + ett
fin =	en fin bil یک ماشین زیبا	ett fin ^{ett} hus یک خانه زیبا
stor =	en stor elefant یک فیل بزرگ	ett stor ^{ett} lejon یک شیر بزرگ
gammal =	en gammal tröja یک پلیور کهنه	ett gammal ^{ett} lexikon یک لغت‌نامه قدیمی

2. صفاتی که به حرف صدادار ختم می‌شوند.

اگر این صفات برای اسامی **en** بکار گرفته شوند بدون تغییر نوشته می‌شوند و اگر برای اسامی **ett** بکار ببریم باید به انتهای صفت مطلق **ett** را اضافه نمایم.

در حالت جمع **ett** را به صفت مطلق اضافه می‌نمایم.

به جدول زیر توجه نمایید.

en-ord, vokal (y, å, i)	ett-ord + tt	ord + a
ny = en ny lag یک قانون جدید	ett nytt suddgummi یک مدادپاک‌کن نو	nya metoder روش‌های جدید
fri = en fri fågel یک پرنده آزاد	ett fritt land یک کشور مستقل	fria tider اوقات آزاد
grå = en grå T-shirt یک تی‌شرت خاکستری	ett grått bälte یک کمر بند خاکستری	gråa gardiner پرده‌های خاکستری

3. صفاتی که به حروف tt و یا tt ختم می‌شوند.

اگر این صفات برای اسامی en و ett بکار گرفته شوند بدون تغییر نوشته می‌شوند و در حالت جمع و معرفه a را به صفت مطلق اضافه می‌نماییم.
به جدول زیر توجه نمایید.

en-ord	ett-ord	ord + a
svart = en svart katt یک گربه مشکی	ett svart matbord یک میز غذاخوری مشکی	svarta skor کفش سیاه
lätt = en lätt uppgift یک تکلیف آسان	ett lätt jobb یک کار ساده	lätta metoder روش‌های آسان

4. صفاتی که به حرف t ختم می‌شوند.

اگر این صفات برای اسامی en بکار گرفته شوند بدون تغییر نوشته می‌شوند و برای اسامی ett چنانچه صفت به حرف t ختم شود و یک حرف ماقبل آن صدادار باشد tt و در حالت جمع و معرفه a را به انتهای صفت اضافه می‌نماییم.

به جدول زیر توجه نمایید.

en-ord	ett-ord+tt	ord+a
vit = en vit katt یک گربه سفید	ett vittt matbord یک میز غذاخوری سفید	vitaa skor کفش سفید
våt = en våt tröja یک پلیور خیس	ett våtttt papper یک کاغذ خیس	våtaa gardiner پرده های خیس

5. صفاتی که به حرف **a** ختم می شوند.

اگر این صفات برای اسامی en بکار گرفته شوند بدون تغییر نوشته می شوند. برای اسامی ett اگر حرف ماقبل **d** حرف بی صدا باشد، **d** را حذف و **tt** را جایگزین آن می کنیم اما اگر حرف ماقبل **d** حرف صدادار باشد، **d** را حذف و **tttt** را جایگزین آن می کنیم. در حالت جمع پسوند **a** به انتهای صفت مطلق اضافه می شود. به جدول زیر توجه نمایید.

en	ett	plural
hård = en hård vinter یک زمستان سخت	ett hårttt arbete یک کار سخت	hårdaa tider دوران دشوار
glad = en glad nyhet یک خبر خوش	ett glatttt barn یک کودک خوشحال	gladaa nyheter خبرهای خوش

حرف صدادار a

Övning

تمرین

در این بخش باید صفت را به شکل صحیح بنویسید.

en fin bil	یک ماشین زیبا
ett fin t hus	یک خانه زیبا
två fin a bilder	دو عکس زیبا

1. hemsk ترسناک	1. En film. یک فیلم ترسناک
2. vacker زیبا	2. Ett tyg. یک پارچه زیبا
3. ung جوان	3. Två kvinnor. دو خانم جوان
4. grön سبز	4. Ett äpple. یک سیب سبز
5. duktig باهوش	5. Tre spelare. سه بازیکن باهوش
6. arg عصبانی	6. En man. یک مرد عصبانی

Komparativ

صفت برتر (صفت تفضیلی)

از صفت برتر برای بیان تفاوت های بین دو چیز یا دو فرد استفاده می شود. برای ساختن یک صفت تفضیلی کافی است به انتهای آن پسوند "are" اضافه گردد. شایان ذکر است که بعضی از صفات برای تبدیل شدن به صفات برتر از این قاعده مستثنی هستند (صفات بی قاعده) که باید آنها را حفظ کرد.
به جدول صفحه بعد توجه نمایید.

Positiv صفت مطلق	Komparativ صفت برتر
fin زیبا	finare زیباتر
billig ارزان	billigare ارزانتتر
kall سرد	kallare سردتر
dålig بد	sämre بدتر
bra خوب	bättre بهتر

Superlativ

صفت عالی

وقتی بخواهیم برتری شخص یا چیزی را از اشخاص و اشیا دیگر بیان کنیم از صفت عالی استفاده می‌نماییم. در زبان سوئدی در حالت مشخص پسوند **aste** و در حالت نامشخص پسوند **ast** را به صفت مطلق اضافه می‌نماییم. البته بعضی از صفات برای تبدیل شدن به صفت عالی از این قاعده مستثنی هستند و تنها راه، حفظ کردن آنها است. به جدول زیر توجه نمایید.

Positiv صفت مطلق	Superlativ(bestämd) صفت برتر(مشخص)	Superlativ(Obestämd) صفت برتر(نامشخص)
fin زیبا	finaste زیباترین	finast زیباترین

Positiv	Superlativ(bestämd)	Superlativ(Obestämd)
صفت مطلق	صفت برتر (مشخص)	صفت برتر (نامشخص)
billig	billigaste	billigast
ارزان	ارزاترین	ارزاترین
kall	kallaste	kallast
سرد	سردترین	سردترین
dålig	sämsta	sämst
بد	بدترین	بدترین
bra	bästa	bäst
خوب	بهترین	بهترین

Presens particip

صفت فاعلی

صفت فاعلی برکننده کار دلالت می‌کند که با اضافه کردن پسوندهای **ande** و یا **ende** به فعل، صفت فاعلی ساخته می‌شود. افعالی که به حرف **a** ختم می‌شوند پسوند **ande** و مابقی پسوند **ende** اضافه می‌شود.

به عنوان مثال:

sjungande: به معنای آوازخوان است که به دلیل ختم شدن به حرف **a** پسوند **ande** به انتهای فعل اضافه شده است.

gående: به معنای رونده است که با توجه به حرف آخر فعل **å** به انتهای آن پسوند **ende** اضافه شده است.

صفت فاعلی را می‌توان به عنوان صفت در جمله بکار برد.

به عنوان مثال:

به معنای یک مرد فهمیده **en förstående man**

و همچنین می توان به عنوان قید (اکثرا بعد از افعال حرکتی چون **komma** و **gå**) استفاده نمود. به عنوان مثال:

Han kom cyklande به معنای او با دوچرخه آمد.

و می توان به عنوان اسم بکار برد. به عنوان مثال:

De boende trivs i Bargshamra به معنای ساکنین از زندگی در بریسامرا رضایت دارند.

و همچنین می توان به عنوان حرف اضافه استفاده نمود. به عنوان مثال:

Jag ringde angående ärendet به معنای من در مورد درخواستم تلفن کردم.

Perfekt particip

صفت مفعولی

صفت مفعولی بر کسی یا چیزی که فعل بر آن واقع شده دلالت می کند و به عنوان صفت استفاده و صرف می شود.

اسم مفعول همان حالت و فرم سوپینم را دارد. اسم مفعول میتواند (passiv) غیر فعال باشد.

گروه اول:

افعالی که به حرف **a** ختم می شوند، چنانچه با اسمی که **en** می گیرند بکار برده شوند، حرف **de** به انتهای افعال اضافه می شود و چنانچه با اسمی که **ett** می گیرند بکار برده شوند، حرف **de** و در حالت جمع اسمی، حروف **de** به انتهای افعال اضافه می گردد.

چنانچه اسمی معرفه (**bästend form**) باشد به انتهای افعال حروف **de** اضافه می شوند.

گروه دوم:

افعالی که به حروف بی صدا ختم میشوند چنانچه با اسمی که **en** می گیرند بکار برده شوند،

حرف **ā** و چنانچه با اسامی که **ett** می گیرند بکار برده شوند حرف **t** و در حالت جمع **āa** به انتهای افعال اضافه می شوند.

گروه سوم:

افعالی که به **s, p, k** و **t** ختم میشوند اگر با اسامی که **en** می گیرند بکار برده شوند، حرف **t** و اگر با اسامی که **ett** می گیرند بکار برده شوند، حرف **t** و در حالت جمع اسامی حروف **ta** به انتهای افعال اضافه می گردد. چنانچه اسامی معرفه باشند حروف **āa** به انتهای افعال اضافه می شوند.

گروه چهارم:

افعالی که به حروف صدادار ختم میشوند اگر با اسمی که **en** می گیرند بکار برده شوند، حروف **āā** و اگر با اسامی که **ett** می گیرند بکار برده شوند حروف **tāā** و در حالت جمع اسامی، حروف **āāā** به انتهای افعال اضافه می گردد. چنانچه اسامی معرفه باشند حروف **āāā** به انتهای افعال اضافه می شوند.

گروه پنجم:

افعال بی قاعده برای اسامی که **en** می گیرند حروف **en**، برای اسامی که **ett** میگیرند حروف **et** و در حالت جمع حروف **na** به انتهای افعال اضافه می گردند. چنانچه اسامی معرفه باشند حروف **na** به انتهای افعال اضافه می شوند. در صفحه بعد به جدول صفات مفعولی توجه نمایید.

Perfekt particip

صفت مفعولی

گروه اول

Supinum Jag har reparerat bilarna.
من ماشین ها را تعمیر کرده ام.

Obestämd Form Bildörren är reparerad.
در ماشین تعمیر شده است.
Bilfönstret är reparerat.
پنجره ماشین تعمیر شده است.
Bilbältena är reparerade.
کمربندهای ماشین تعمیر شده است.

Bestämd form Den reparerade bildörren är blå.
در ماشین تعمیر شده آبی است.

گروه دوم

Supinum Jag har stängt Dörrarna.
من درها را بسته ام.

Obestämd Form Dörren är stängd.
در بسته است.
Fönstret är stängt.
پنجره بسته است.
Dörrarna är stängda.
درها بسته هستند.

Bestämd form Den stängda dörren är gammal.
در بسته شده قدیمی است.

گروه سوم

Supinum

Jag har köpt bilen.

من ماشین را خریده ام.

Obestämd Form

Bilen är köpt.

ماشین خریده شده است.

Huset är köpt.

خانه خریده شده است.

Bilarna är köpta.

ماشین ها خریده شده اند.

Bestämd form

Det köpta huset ligger i Flen.

آن خانه خریده شده در فلن قرار دارد.

گروه چهارم

Supinum

Jag har sytt min tröja.

من پلیورم را دوخته ام.

Obestämd Form

Tröjan är sydd.

پلیور دوخته شده است.

Bältet är sytt.

کمر بند دوخته شده است.

Ärmarna är sydda.

آستین ها دوخته شده اند.

Bestämd form

Den sydda tröjan är fin.

پلیور دوخته شده قشنگ است.

گروه پنجم

Supinum Jag har strukit skjortan.
من پیراهن را اتو کرده ام.

Obestämd Form Skjortan är struken.
پیراهن اتو شده است.
Hennes hår är strukt.
موی او اتو شده است.
Kläderna är strukt.
لباس ها اتو شده اند.

Bestämd form Den strukt skjortan hänger i skåpet.
پیراهن اتو شده در کمد آویزان است.

Övning

تمرین

جاهای خالی را با اسم مفعولی مناسب پر کنید.

- måla 1. Stolen är
صندلی رنگ شده است.
- känd 2. Jag såg två fotbollstjärnor i Tyskland.
من دو ستاره فوتبال شناخته شده را در آلمان دیدم.
- köp 3. Mobiltelefonen är inte i Sverige.
موبایل تلفن در سوئد خرید نشده است.
- sy 4. De här tröjorna är i Kina.
این پلیورها در چین دوخته شده اند.
- gipsa 5. Hon har ett ben.
او یک پای گچ گرفته شده دارد.

Den här och den där

صفت اشاره ای این و آن

برای ساختن صفت اشاره ای کافی است بعد از حرف معرفه ی den از کلمه های här و där استفاده نمایید. به جدول زیر توجه نمایید.

den här, den där ... + bestämd form.

این	آن	فرم مشخص
den här	den där	
این (asmea)	آن (asmea)	
det här	det där	
این (ettasmea)	آن (ettasmea)	
de här	de där	
اینها	آنها	

شایان ذکر است بعد از den här و den där اسم باید بصورت معرفه نوشته شود و صفت همیشه پسوند a می گیرد.

Övning

تمرین

جاهای خالی را با ضمیر اشاره پر کنید.

1. Vad kostar bilen?

قیمت این ماشین چند است؟

2. böckerna är mina.

این کتاب ها مال من است.

3. Vad heter filmen?

نام این فیلم چیست؟

4. Vad kostar lexikonet?

قیمت این لغت نامه چند است؟

5. Kan du ge mig tidningen?

آیا می توانی آن روزنامه را به من بدهی؟

6. Jag vill ha byxorna.

من می خواهم آن شلوار را داشته باشم.

liten صفت

در این بخش نحوه استفاده درست از صفت **liten** به معنای کوچک را به شما آموزش می دهیم. می دهیم. برای اسامی **en** از **liten**، برای اسامی **ett** از **litet**، در حالت مشخص از **lilla** و در حالت جمع از **små** استفاده می شود.

به جدول زیر توجه نمایید.

en	ett	den-det	plural
liten	litet	lilla	små

به امثال زیر توجه نمایید.

En **liten** hund. Den **lilla** hunden. De **små** hundarna.
 Ett **litet** barn. Det **lilla** barnet. Barnena är **små**.
 Barnet är **litet**. Två **små** barn.

Övning

تمرین

جاهای خالی را با صفت مناسب پر می کنید.

مثال:

Exempel: Jag har en liten hund. من یک سگ کوچک دارم.

1. Han har en son som heter Erik.

او یک پسر کوچک دارد که نامش اریک است.

2. Hennes dotter är sjuk.

دختر کوچکش مریض است.

3. Jag har två hundar hemma.

من دو سگ کوچک در خانه دارم.

4. De har ett Hus.

آنها یک خانه کوچک دارند.

5. När Sam och Lisa var , bodde vi i Afrika.

وقتی سام و لیساک کوچک بودند ما در آفریقا زندگی می کردیم.

någon- något- några

چند تا - یکی

از این ضمیر به جای **en** (یک) و **ett** (یک) و غیره استفاده می نمایند. برای اسامی **en** از **någon** به معنای یکی، برای اسامی **ett** از **något** به معنای یکی و در حالت جمع از **några** به معنای چند تا، پاره‌ای و بعضی استفاده می شود.

به امثال زیر توجه نمایید.

en-någon

Har du **någon** bror?

تو برادری داری؟

ett-något

Har du inte fått **något** jobb?

کاری پیدا نکرده‌ای؟

plural-några

Det kostar **några** kronor.

چند کرونای خرج برمی دارد.

شایان ذکر است چنانچه در جمله دو فعل آمده باشد ما از **inte** در کنار **något ,någon**

و **några** استفاده می کنیم.

به مثال زیر توجه نمایید.

Jag ska inte köpa **något** hus.

من نمی خواهم خانه ای بخرم.

Övning

جاهای خالی را با یکی از ضمایر **någon, något, några** پر کنید.

1. Har du stort bord ?

آیا تو میزی بزرگ داری؟

2. Har du bok om Sverige?

این کتابی درباره سوئد است؟

3. Känner du som talar persiska?

آیا کسی را می شناسی فارسی صحبت کند؟

4. Jag vill ha att äta.

من چیزی برای خوردن می خواهم.

5. Det finns elever från Finland i klassen.

چند دانش آموز از فنلاند در کلاس حضور دارند.

6. Jag vill inte ha hjälp.

من نمی خواهم کمکی داشته باشم.

ingen- inget- inga

هیچ یک، هیچ کدام، هیچ

این ضمایر به معنای هیچ یک، هیچ کدام و هیچ هستند. برای اسامی en از **ingen**، برای

اسامی ett از **något** و در حالت جمع **inga** استفاده می کنیم.

به امثال زیر توجه نمایید.

en-ingen

Jag har **ingen** bil.

من هیچ ماشین ندارم.

ett-inget

De har **inget** att göra.

آنها کاری ندارند که انجام دهند.

plural-inga

Hon har **inga** pengar.

او هیچ پول ندارد.

Övning

تمرین

در این بخش جاهای خالی را همانند مثال بالا پر کنید.

1. Har du persisk bok?

آیا تو هیچ کتاب فارسی داری؟

2. Har du lexikon?

آیا تو هیچ لغت نامه داری؟

3. Du har chans.

تو هیچ شانس داری.

4. Hon har vänner i England.

او هیچ دوست در انگلیس دارد.

5. Det är problem.

هیچ مشکلی نیست.

vilken صفت پرسشی**vilket** و **vilken** به معنای کدام، کی، چه کسی و چه هستند و **vilka** به معنای کدامین،چه کسانی است. برای اسامی en از **vilken**، برای اسامی ett از **vilket**، و در حالتجمع از **vilka** استفاده می کنیم.

به امثال زیر توجه نمایید.

- en-vilken **Vilken bil är din?**
 کدام ماشین مال تو است؟
- ett-vilket **Vilket land är du född?**
 کدام کشور متولد شدی؟
- plural-vilka **Vilka ska vi bjuda på födelsedagen?**
 چه کسانی را می خواهیم برای تولد دعوت کنیم؟

Övning

تمرین

جاهای خالی را همانند مثال بالا پر کنید.

1. rum är ditt ?
 کدام اتاق مال توست؟
2. kom till matchen?
 چی کسانی به مسابقه آمدند؟
3. stad bor du i?
 در کدام شهر زندگی می کنی؟
4. svagheter har du?
 چه ضعف هایی داری؟
5. vecka är det nu?
 کدام هفته هست الان؟

mycket - många

تعداد زیاد - بسیار

mycket به معنای بسیار می باشد و قابل شمارش نیست. **många** به معنای تعداد زیاد که قابل شمارش است.
به امثال زیر توجه نمایید.

mycket- غیر قابل شمارش många- قابل شمارش



ex: ris, mjölk
ex: koppar, glas

Övning

تمرین

جاهای خالی را همانند مثال بالا پر کنید.

1. Hur pengar har du?

چقدر پول داری؟

2. Jag har vänner i Spanien.

من تعداد زیادی دوست در اسپانیا دارم.

3. Det finns som inte kan sjunga bra.

تعداد زیادی نمی توانند خوب آواز بخوانند.

4. Hur kostar ett kilo tomat?

قیمت یک کیلو گوجه فرنگی چقدر است؟

5. Hur barn har du?

چند تا بچه داری؟

Konjunktioner

حرف ربط

حرف ربط برای پیوستگی کلمات به یکدیگر بکار می رود. در بعضی مواقع شروع جمله با حرف ربط است.

حرف ربط را به دو گروه تقسیم می کنیم.

1. Samordnande konjunktioner:

در زیر به معرفی تعدادی از آنها می پردازیم.

و -och

Sam och Sara åkte till Stockholm.

سام و سارا به استکهلم رفتند.

یا -eller

Vill du ha te eller kaffe?

چای می خواهی یا قهوه؟

بجز -utan

Jag kan inte leva utan dig.

من بدون تو نمیتوانم زندگی کنم.

اما -men

Jag gillar inte kyckling men jag gillar fisk.

من مرغ دوست ندارم اما ماهی دوست دارم.

برای -för

Erik sprang hem, för han ville titta på fotboll.

اریک سمت خانه دوید چون او می خواست مسابقه فوتبال را تماشا کند.

2. Underordnande konjunktioner:

در زیر به معرفی تعدادی از آنها می پردازیم.

که -att

Jag vill att du följer med mig.

من می خواهم همراه من بیایی.

پس -så

Jag kom för sent, så jag fick vänta på nästa tåg.

من دیر رسیدم بنابراین این منتظر قطار بعدی شدم.

چون که -för att

Jag ska resa till Spanien för att träffa min flickvän.

من می‌خواهم با اسپانیا سفر کنم برای اینکه دوست دخترم را ملاقات کنم.

در حین -medan

Aptiten växer medan man äter.

اشتهای آدم در حین خوردن باز می‌شود.

برای اینکه -därför att

Jag gick hem, därför att Jag var trött.

من به خانه رفتم برای اینکه خسته بودم.

اگر -om

Jag stannar hemma om det ska regna.

من در خانه می‌مانم اگر باران ببارد.

که -som

Jag köpte en bok som heter Pappan och havet.

من یک کتاب خریدم که نامش پدر و دریا است.

چون که -när

När hon kom hem, så sov jag.

وقتی او به خانه آمد من خواب بودم.

Övning

تمرین

جاهای خالی را با حرف ربط مناسب پر کنید.

1. Han ville gå hem, jag ville inte.

او می خواست به خانه برود اما من نمی خواستم.

2. I vinter ska jag inte stanna i Sverige, åka till spanien.

من نمی خواهم در زمستان سوئد بمانم، بلکه به اسپانیا می روم.

3. Jag var trött, sov jag direkt.

من خسته بودم، پس بلافاصله خوابیدم.

4. Jag kan spela piano och gitarr.

من می توانم هم گیتار و هم پیانو بنوازم.

5. Jag köpte inte bilen, den var dyr.

من ماشین را نخریدم، چون گران بود.

Prepositioner

حروف اضافه

حروف اضافه همراه اسم یا ضمیر برای ایجاد همبستگی و ارتباط در جمله می آیند.

در این بخش به معرفی تعدادی از حروف اضافه می پردازیم.

1. حرف اضافه **på** به معنای روی و یا در.

به عنوان مثال:

Tidningen ligger **på** bordet.

روزنامه روی میز قرار دارد.

حرف اضافه **på** برای بیان استقرار و بودن بر روی چیزی مانند خط یا سطح (مانند سطح

دیوار یا یک میز) بکار برده می شود.

نکته: حرف اضافه **på** را برای جزیره ها و آدرس و مکان های مختلفی از قبیل محل کار، بانک، اداره پست و مکان ها تفریحی مانند سینما(به استثناء مدرسه، مغازه و کلیسا) استفاده می کنیم.

2. حرف اضافه **i** به معنای در، به و یا درون.

به عنوان مثال:

Jag har ett äpple **i** min hand. من یک سیب در دست دارم.

حرف اضافه **i** برای بیان استقرار و بودن در محلی (از قبیل خانه، اتاق) و یا گنجایش (از قبیل کیف، چمدان، جیب، بطری و غیره) بکار برده می شود.

نکته: حرف اضافه **i** را برای کشورها، شهرها و منطقه ها استفاده می کنیم.

3. حرف اضافه **av** به معنای توسط، به وسیله ی و یا از.

به عنوان مثال:

Bordet är **av** trä. میز از چوب ساخته شده است.

4. حرف اضافه **till** به معنای به، تا، چون و یا برای.

به عنوان مثال:

Jag gick **till** Skolan. من به مدرسه رفتم.

5. حرف اضافه **från** به معنای از.

به عنوان مثال:

Hon åker **från** Stockholm till Göteborg.

او از استکهلم به یوتبری می رود.

6. حرف اضافه **hos** به معنای نزد و یا پیش.

به عنوان مثال:

Han beställer tid **hos** läkaren. او وقت پیش دکتر رزرو می کند.

7. حرف اضافه **med** به معنای با، به وسیله‌ی، برای، به و یا از.

به عنوان مثال:

Sara Dansar **med** Olle.

سارا با اوله می رقصه.

8. حرف اضافه **vid** به معنای جنب؛ کنار؛ در، حدود و یا حوالی.

به عنوان مثال:

Han bor **vid** havet.

او کنار دریا زندگی می کند.

9. حرف اضافه **över** به معنای روی، در، در سراسر، سرتاسر و یا درباره‌ی.

به عنوان مثال:

Jag vill gå **över** bron.

من می‌خواهم از روی پل بروم.

10. حرف اضافه **under** به معنای زیر، در طول و یا درحین.

به عنوان مثال:

Han satt **under** trädet.

او زیر درخت نشست.

11. حرف اضافه **bakom** به معنای پشت و یا در عقب.

به عنوان مثال:

Han står **bakom** mig.

او پشت من ایستاده است.

12. حرف اضافه **genom** به معنای از میان، از وسط، از طریق و یا توسط.

به عنوان مثال:

Jag skickade ett brev **genom** posten.

من یک نامه از طریق پست فرستادم.

13. حرف اضافه **åt** به معنای از به سوی، به طرف، برای و یا از.

به عنوان مثال:

Kan du beställa en taxi **åt** mig?

آیا میتوانی یک تاکسی برای من رزرو کنی؟

Övning

تمرین

در این قسمت جاهای خالی را با حرف اضافه مناسب پر می کنیم.

1. Han arbetar sjukhus.

او در بیمارستان کار می کند.

2. Min mormor bor landet.

مادر بزرگ من در ده زندگی می کند.

3. Erik bor en stor stad.

اریک در یک شهر بزرگ زندگی می کند.

4. Prästen predikar kyrkan.

کشیش در کلیسا موعظه می کند.

5. Jag vilar mig soffan.

من روی مبل استراحت می کنم.

Bisats

جمله‌ی پیرو

در ابتدا یا انتهای جمله ، جمله پیرو می آید که معمولا ابتدا فاعل و سپس فعل می آید. جمله پیرو نمی تواند تنها باشد و کارش توضیح بیشتر در مورد جمله اصلی است. جمله پیرو می تواند قبل از جمله اصلی و یا بعد از آن بیاید. اکنون تعدادی از **bisatsinledare** (لغات شروع کننده جمله پیرو) را به شما آموزش می دهیم.

som, medan, då, om, när, därför att, eftersom, innan, föratt.

چنانچه جمله پیرو بعد از جمله اصلی بیاید ابتدا لغت شروع کننده جمله پیرو، سپس فاعل و بعد

فعل می آید اما اگر جمله پیرو قبل از جمله اصلی بیاید در جمله اصلی ابتدا فعل و بعد فاعل می آید.

برای درک کامل مطلب به جداول زیر توجه نمایید.

Huvudsats

start ord	verb	subject	adverb	övrig
Jag	dricker		inte	Kaffe.
klockan 5	dricker	jag	inte	te.
Jag	kommer		inte	till skolan.
Jag	går		inte	till jobbet eftersom jag är sjuk.
Eftersom jag är sjuk	går	jag	inte	till jobbet.

bisats

start ord	subject	adverb	verb	övrig
när	jag		vaknar.	
om	jag	inte	sover.	
eftersom	han	inte	äter	på kvällarna.
innan	hon		slutar	skolan.

Oregelbundna verb

افعال بی قاعده

در این قسمت تعدادی از افعال بی قاعده را در اختیار شما قرار داده ایم.

Imperativ	Infinitiv	Presens	Preteritum	Supinum
avgör	avgöra	avgör	avgjorde	avgjort
avstå	avstå	avstår	avstod	avstått
be	be	ber	bad	bett
bestå	bestå	består	bestod	bestått
bit	bita	biter	bet	bilit
bjud	bjuda	bjuder	bjöd	bjudit
bliva	bliv	blir	blev	blivit
bär	bära	bär	bar	burit
-	böra	bör	borde	bort
dra	dra	drar	drog	dragit
-	duga	duger	dög	dugt
dyk	dyka	dyker	dök	dykt
dö	dö	dör	dog	dött
ersätt	ersätta	ersätter	ersatte	ersatt
-	finnas	finns	fanns	funnits
få	få	får	fick	fått

Imperativ	Infinitiv	Presens	Preteritum	Supinum
förstå	förstå	förstår	förstod	förstått
ge	ge	ger	gav	gett
gråt	gråta	gråter	grät	gråtit
gläd	glädja	gläder	gladde	glatt
gå	gå	går	gick	gått
gör	göra	gör	gjorde	gjort
ha	ha	har	hade	haft
-	heta	heter	hette	hetat
inse	inse	inser	insåg	insett
knyt	knyta	knyter	knöt	knutit
kom	komma	kommer	kom	kommit
-	kunna	kan	kunde	kunnat
le	le	ler	log	lett
lev	leva	lever	levde	levt
ligg	ligga	ligger	låg	legat
lägg	lägga	lägger	lade	lagt

Imperativ	Infinitiv	Presens	Preteritum	Supinum
riv	riva	river	rev	rivit
-	se	ser	såg	sett
-	skola	ska	skulle	skolat
sitt	sitta	sitter	satt	suttit
skin	skina	skiner	sken	skinit
sov	sova	sover	sov	sovit
stå	stå	står	stod	stått
säg	säga	säger	sade	sagt
sälj	sälja	säljer	sålde	sålt
sätt	sätta	sätter	satte	satt
ställ	ställa	ställer	ställde	ställt
tag	taga	tar	tog	tagit
vara	är	var	varit	-
vilja	vill	ville	velat	-
välj	välja	väljer	valde	valt
ät	äta	äter	åt	ätit

فعل های **lägga** و **sätta**، **ställa**

در صفحه قبل یکسری از فعل های بی قاعده را به شما معرفی کردیم که در این قسمت نحوه استفاده صحیح از سه فعل **lägga** و **sätta**، **ställa** را به شما آموزش می دهیم.
 اگر چیزی در حالت ایستاده و عمودی قرار داشته باشد از فعل **ställa** و در حالت افقی یا خوابیده باشد از فعل **lägger** و اگر به جایی چسبانده یا محکم شود از فعل **sätta** استفاده می کنیم.
 دقت داشته باشید که فعل **sätta** را می توان بجای **ställa** نیز بکار برد.

Natalia ställer glaset på bordet.

ناتالیا لیوان را روی میز می گذارد.

Jag lägger pennan på bordet.

من خودکار را روی میز می گذارم.

Han sätter koppen på stolen

او فنجان را روی صندلی می گذارد.

Lösning

راه حل

Kapital 1

فصل اول

KLOCKAN

(بخش اول)

1. Tåget går fem i halv tre.
 2. Bussen går fem över halv ett.
 3. Jag börjar kvart i tolv.
-

KLOCKAN

(بخش دوم)

4. Jag tittar på tv tio i sju.
 5. Hon slutar kvart över fyra.
 6. Klockan är tjugo i sju.
-

FRÅGA OCH SVAR (VAD ÄR DET?)

1. Det är en fåtölj.
 2. Det är en kopp.
 3. Det är en tändare.
 4. Det är ett paraply.
 5. Det är ett par glasögon.
 6. Det är en blomma.
 7. Det är ett hjärta.
-

Kapital 2

فصل دوم

PERSONLIG PERONOM(SUBJEKTFORM)

بخش اول:

1. Han.	2. Hon.	3. Den.	4. Det.
5. De.	6. De.	7. Vi.	8. Ni.
9. De.	10. De.		

PERSONLIG PERONOM(SUBJEKTFORM)

بخش دوم:

1. Han.	2. Hon.	3. Vi.	4. Ni.
5. De.	6. De.	7. Den.	8. Det.

PERSONLIGA PRONOMEN (OBJEKTSFORM)

1. mig.	2. dig.	3. honom.	4. henne.
5. Den.	6. Det.	7. oss.	8. er.
9. dem.			

POSSESSIVA PRONOMEN

- | | | | |
|----------|------------|-----------|-------------|
| 1. min. | 2. hennes. | 3. vårt. | 4. din. |
| 5. våra. | 6. ert. | 7. hans. | 8. ditt. |
| 9. mina. | 10. deras. | 11. hans. | 12. hennes. |
-

GISSA RÄTT VERB!

- | | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| A. 8. | B. 4. | C. 1. | D. 2. |
| E. 5. | F. 7. | G. 6. | H. 3. |
-

SVERIGE

سوئد

- | | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| 1. 1. | 2. 5. | 3. 2. | 4. 7. |
| 5. 8. | 6. 6. | 7. 3. | 8. 4. |
| 9. 9. | | | |
-

Kapital 3

فصل سوم

SUBSTANTIV I BESTÄMD FORM

(بخش اول)

1. bussen. 2. apoteket. 3. handen.
 4. radion. 5. frukosten. 6. skon.
 7. författaren. 8. staden. 9. språket. 10. väskan

SUBSTANTIV I BESTÄMD FORM

(بخش دوم)

1. Sjukhuset. 2. Mobiltelefonen. 3. boken. 4. pojken.
-

ORDFÖJLD!

جمله بندی!

1. Jag går till skolan.
 2. Han har ett barn.
 3. De spelar fotboll.
 4. Jag dricker kaffe.
 5. Hon är sjuk idag.
 6. Jag läser en tidning.
-

Ordföjl - nekad sats

1. Jag vill inte sova.
 2. Hon spelar inte fotboll.
 3. Jag kör inte bil.
 4. Maria köper inte en bok.
 5. Hon läser inte.
-

ORDFÖJL I SATSER MED PLATS OCH TID

1. Erik dricker kaffe i köket på eftermiddag.
 2. Idag pratar hon med Kalle.
 3. På kvällen tittar hon på tv.
 4. Han äter mat på restaurang på kvällen.
 5. Ola går till arbetsförmedlingen på morgonen.
-

KORT SVAR

1. Ja, det är jag.
 2. Ja, det gör vi.
 3. Nej, det är han inte.
 4. Ja, det gör hon.
 5. Nej, det har hon inte.
-

Kapital 4

فصل چهارم

ORDFÖLJD FRÅGEORD

(بخش اول)

1. Har hon ett barn?
 2. Skriver du ett brev?
 3. Åker Emma till Arboga?
 4. Snöar det ute?
 5. Stänger apoteket klockan 15?
 6. Spelar de inte fotboll?
-

ORDFÖLJD FRÅGEORD

(بخش دوم)

1. Varifrån kommer Isak?
 2. Vad heter du?
 3. Var ligger banken?
 4. När kommer de på besök?
 5. Vem öppnade fönstret?
-

FRÅGEORD OCH PERSONLIGA PRONOMEN

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Var - Han | 2. När - Den |
| 3. Vad - Hon | 4. När - Vi |
| 5. Vad - Jag | 6. Vad - Han |
| 7. Vad - De | 8. Vart - Jag |
-

VERB - INFINITIV

- | | | | | |
|-----------|----------|----------|--------|-----------|
| 1. ha. | 2. resa. | 3. köpa. | 4. gå. | 5. spela. |
| 6. öppna. | 7. tala. | 8. låna. | | |
-

HJÄLPVERB

- | | | | | |
|--------|-----------|---------|---------|------------|
| 1. ska | 2. har | 3. vill | 4. Kan | 5. behöver |
| 6. bör | 7. brukar | 8. Får | 9.måste | 10.vara |
-

111/111

VAD ÄR DET FÖR DATUM IDAG?

(بخش اول)

1. Den åttonde i åttonde.
 2. Den tjugoförsta i tolfte.
 3. Den femtonde i femte.
 4. Den åttonde i tionde.
 5. Den tredje i nionde.
-

VAD ÄR DET FÖR DATUM IDAG?

(بخش دوم)

1. 15/9
 2. 20/2
 3. 14/1
 4. 2/8
 5. 3/9
-

Kapital 5

فصل پنجم

PRETERITUM

1. flyttade. 2. glömde. 3. sprang. 4. gjorde.

5. bodde. 6. åkte.

PERFEKT

1. har varit. 2. har spelat. 3. har väntat.

4. har vunnit. 5. har tvättat.

PLUSKVAMPERFEKT

1. hade-bott. 2. hade ätit. 3. hade blivit.

4. hade-ringt. 5. hade tvättat.

IMPERATIV

1. stäng. 2. läs. 3. skriv. 4. titta.

RUMSADVERB

- | | | |
|-------------|----------------|-------------|
| 1. in-inne. | 2. hemma-hem. | 3. hit-här. |
| 4. dit-Där. | 5. bort-Borta. | |
-

REFLEXIVA PRONOMEN

- | | | |
|---------|---------|---------|
| 1. sig. | 2. oss. | 3. dig. |
| 4. er. | 5. mig. | 6. sig. |
-

POSSESSIVA PRONOMEN

- | | | |
|----------|----------|----------|
| 1. sin. | 2. sina. | 3. sitt. |
| 4. sina. | 5. sin. | |
-

DEMONSTRATIVA PRONOMEN

- | | | |
|-------------|-------------|-------------|
| 1. den här. | 2. de här. | 3. den här. |
| 4. det här. | 5. den där. | 6. de där. |
-

Kapital 6

فصل ششم

ADJEKTIV

- | | | |
|-----------|-------------|----------|
| 1. hemsk. | 2. vackert. | 3. unga. |
| 4. grönt. | 5. duktiga. | 6. arg. |
-

PERFEKT PARTICIP

- | | | |
|-----------|------------|----------|
| 1. målad. | 2. kända. | 3. köpt. |
| 4. sydda. | 5. gipsat. | |
-

LITEN - LITET - LILLA

- | | | |
|-----------|-----------|---------|
| 1. liten. | 2. lilla. | 3. små. |
| 4. litet. | 5. små. | |
-

NÅGON- NÅGOT- NÅGRA

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. något. | 2. någon. | 3. någon. |
| 4. något. | 5. några. | 6. någon. |
-

INGEN- INGET- INGA

1. ingen.

2. inget.

3. ingen.

4. inga.

5. inget.

VILKEN- VILKET- VILKA

1. vilket.

2. vilka.

3. vilken.

4. vilka.

5. vilken.

MYCKET - MÅNGA

1. mycket.

2. många.

3. många.

4. mycket.

5. många.

KONJUNKTIONER

1. men.

2. utan.

3. så.

4. både.

5. för.

Att lära sig att behärska språket är grundläggande för att komma in i ett nytt samhälle. Lär dig svenska lätt är en bok, där eleven lär sig grundläggande kunskaper i det svenska språket.

Genom enkla metoder som att lyssna på inspelade ljud lär sig eleven svenskt uttal och genom skriftliga grammatiska övningar och tillgång till facit kan eleven snabbt lära sig grunderna i svensk grammatik.

Övningarna handlar huvudsakligen om vardagliga situationer. Viktigt för denna metod är att eleven får grammatiska regler förklarade på sitt modersmål. Modersmål som erbjuds i nuläget är persiska och dari.

ISBN 9789163918032



9 789163 918032

Fct=qca Razmdust, S.S.
Lär dig svenska lätt =
Amuzish-i zaban-i s... (2016)



54402090050

SL

svenskalatt.com